مجلس بلدية بيروت

مسيرة إلتزام
2025 - 2016

ايار 2025

بلدية بيروت
Municipalité de Beyrouth

المحتويات

1 كلمة رئيس المجلس البلدي

2 أهم الأحداث في لبنان

3 الأطر القانونيـــة

4 ملخص عن بعض الأعمال المنجزة

5 ملخص عن بعض المشاريع قيد التنفيذ

6 لائحة بالمشـاريع التي توقفت نتيجة الازمات

7 الشـــق المـــالي

8 الخـــاتمـة

بلديـة بيروت
Municipalité de Beyrouth

بلدية بيروت
Municipalité de Beyrouth

كلمة رئيس البلدية

1

بلدية بيروت
Municipalité de Beyrouth

اهلي الكرام في بيروت

منذ تولي المجلس البلدي في منتصف عام 2016 ولغاية الفصل الاخير من العام 2019 أي في السنوات الثلاثة الاولى من ولايتنا سعينا الى تنفيذ عدد كبير من المشاريع من ضمن البرنامج الانتخابي الذي طرحناه وأولانا أهل بيروت ثقتهم على اساسه، فخلال هذه المرحلة فقد نجحنا بدراسة احتياجات مدينتنا و وضعنا خطة شاملة تشمل كافة القطاعات الحيوية من البنية التحتية، البيئة، المساحات الخضراء، المشاريع المنتجة التي تعود بمردود مادي للبلدية و المواطن، مكننة و تنظيم العمل البلدي لتسهيل معاملات المواطنين و ترسيخ الشفافية. و قد قمنا بالعديد من الدراسات وتم تنفيذ بعض المشاريع الحيوية للمدينة. الا ان المجلس البلدي قد واجه عدة عوائق أثرت على انتاجية عمله وأعاقت مشاريعه منذ اللحظة الاولى فكان قانون البلديات المجحف في حق مدينة بيروت وأهلها والذي يرعى كيفية إدارة العمل البلدي أول العوائق التي برزت في طريقنا، فالقرارات الصادرة عن المجلس البدي كثيرة ولكن أغلبها لم تنفذ من قبل السلطة التنفيذية في البلدية (المحافظ)، أضف الى ذلك أحداث السنوات الاربع الاخيرة التي حصلت بُعيد إنطلاق الثورة في 17 تشرين الاول من العام 2019 وبالتوازي معها بدأت العملة الوطنية بالإنهيار والازمة الاقتصادية تلوح في الافق وأخذت تتفاقم شيئاً فشيئاً، وترافقت أيضاً مع إنتشار جائحة كورونا، ومن ثم جاءت الكارثة الكبرى التي قصمت ظهر بيروت وهو إنفجار الرابع من آب عام 2020.

ولا يخفى عليكم أن هذه الاحداث منفردة أحياناً أو مجتمعة أدت الى توقف المشاريع وتقديم الخدمات للمواطنين ليس في مدينة بيروت وحسب بل على صعيد الوطن كله من أقصاه الى أدناه وشلت الحركة في البلاد خلال فترات الحجر الصحي واقفال الطرقات والاعتصامات.

ورغم كل ذلك لم يُصبنا اليأس ولم نوفر جهداً لخدمتكم ولتحقيق وعودنا المعقودة تجاهكم، بل قلبنا طاولة البيروقراطية وخططنا وعملنا الكثير من المشاريع التي سنعرضها في هذا الملخص الذي بين أيديكم.

واخيراً، ومن خلال خوضنا في غمار العمل البلدي **نؤكد لكم انه لن يستقيم هذا العمل الا بعد تعديل قانون البلديات بما ينصف أهل بيروت وبلديتها.**

حفظ الله مدينة بيروت وأهلها

عبد الله درويش

بلدية بيروت
Municipalité de Beyrouth

أهم الأحداث في لبنان
2016 - 2025

2

أهم الأحداث في لبنان

2017
زيادة رواتب موظفي القطاع العام
سلسلة الرتب والرواتب والتي اعتمدت اعتباراً من تاريخ 21/8/2017
(تاريخ نشر القانون رقم 46/2017 في الجريدة الرسمية).

2018
الوضع مستقر

2019
اندلاع الاضطرابات في البلاد وبدء الانهيار

2020
اقفال البلد نتيجة جائحة الكوفيد
انفجار مرفأ بيروت

2021
انهيار الليرة اللبنانية

2022
تدهور الليرة اللبنانية وتوقف الخدمات

2024
الغزو الاسرائيلي

بلدية بيروت
Municipalité de Beyrouth

أهم الأطر القانونية

3

بلدية بيروت
Municipalité de Beyrouth

بيروت المدينة التاريخية العظيمة المعروفة بـ «**أم الشرائع**» والتي نجد هذه العبارة محفورة على شعارها، أسيرة الشرائع والقوانين والتشريعات منذ أكثر من ستة عقود مضت، فأهلها لا يصدقون حتى يومنا هذا أن مجلسهم البلدي المنتخب لا يستطيع تنفيذ قراراته وأنه أيضاً لا يمكنه تلبية حاجاتهم أو طلباتهم، إلا عبر المحافظ بصفته رئيس السلطة التنفيذية في بلدية بيروت، وهو موظف من الفئة الأولى يعيّن بمرسوم صادر عن مجلس الوزراء. و ذلك خلافا لكافة بلديات لبنان حيث يتولى السلطة التنفيذية رئيس المجلس البلدي أي رئيس البلدية.

فالمواطن البيروتي يسأل دائماً لماذا أنتخب مجلس بلدي؟ في حين عندما يطلب تأهيل رصيف وتزفيت طريق أو فتح مجرور، يقال له لا يمكن إجابة طلبك «الموضوع» عند المحافظ ويحوَل طلبه إلى المحافظ بالعبارة المشهورة «تبعاً للصلاحية»،

والحقيقة أن السبب الأساسي لكل ذلك هو **قانون البلديات** الصادر بالمرسوم الاشتراعي رقم 118/77 وتحديداً المواد الإستثنائية التي وردت فيه بشأن بلدية بيروت، بدليل أن كل من تولى السلطة في البلدية عانى من نفس المشاكل وتكررت الأحداث نفسها على مدى عقودٍ من الزمن.

فيتألف جهاز البلدية من سلطة تقريرية وسلطة تنفيذية.

يتولى السلطة التقريرية المجلس البلدي، ويتولى السلطة التنفيذية محافظ مدينة بيروت.

اما إختصاص السلطة التقريرية كما نصت المادة 47 من قانون البلديات أن: **كل عمل ذي طابع أو منفعة عامة ، في النطاق البلدي من اختصاص المجلس البلدي. وللمجلس البلدي أن يعرض عن توصياته وأمانيه في سائر المواضيع ذات المصلحة البلدية ويبدي ملاحظاته ومقترحاته فيما يتعلق بالحاجات العامة في النطاق البلدي ، ويتولى رئيس المجلس أو من يقوم مقامه إبلاغ ذلك إلى المراجع المختصة وفقاً للأصول.**

اما إختصاص السلطة التنفيذية في بلدية بيروت كما حددت المادة 67 الآتي:

« **يتولى السلطة التنفيذية في البلدية رئيس المجلس البلدي وفي مدينة بيروت يتولاها المحافظ** ».

. المادة 7 من قانون البلديات.

. المادة 8 من قانون البلديات.

. المادة 67 من قانون البلديات

وأول مهمة يتولاها وفقاً لنص المادة 74 هي : « **يتولى رئيس السلطة التنفيذية على سبيل التعداد لا الحصر، الأعمال التالية:**

- **تنفيذ قرارات المجلس البلدي.**

ومنها أيضاً:

- **ادارة دوائر البلدية والاشراف عليها** ». أي أن كافة موظفي البلدية يتبعون إلى محافظ بيروت وليس هناك أي موظف يتبع للمجلس البلدي أو رئيسه.

إلا أن هذا القانون لم يحدد للمحافظ مهل زمنية لتنفيذ هذه القرارات فبرزت بذلك المشكلة الاهم التي أججت الخلاف بين السلطتين في بلدية بيروت وأعاقت المشاريع. أي أن لدى محافظ بيروت السلطة المطلقة لتوقيع العقود و تنفيذ و مراقبة المشاريع أو تأخيرها أو عدم تنفيذها. و لا يقوم المحافظ بإرسال تقارير عن تقدم سير العمل أو عن جودة التنفيذ رغم طلب المجلس البلدي ذلك من خلال عدد كبير من القرارات التي أتخذت تطلب فيه عدم رضائها عن تنفيذ عدد من المشاريع المقررة.

ب – خلو القانون من المهل لمباشرة السلطة التنفيذية تنفيذ قرارات المجلس البلدي:

إن الدولة من رأس هرمها الى القاعدة يربطها تسلسل الاداري وقوانين تنظيمية تحكم هذه العلاقة بين مختلف مكوناتها، إلا في بلدية بيروت.

ففخامة رئيس الجمهورية حدّد له الدستور مهلاً للتوقيع على القوانين والمراسيم وما هي الإجراءات التي يمكن إتباعها في حال عدم التوقيع.

وكذلك مجلس النواب والحكومة كلها تم تحديد لها مهل سواء في إعداد الموازنة أو إقرارها أو نشرها وكذلك للمشاريع والقوانين والمراسيم وخلافه.

فعلى سبيل المثال، فقد وردت المهل المتعلّقة بالبت في المعاملة المعروضة على ديوان المحاسبة في قانون الديوان ومهامه الصادر بالمرسوم الإشتراعي رقم 82 تاريخ 16/9/1983 المعدّل بالمرسوم الإشتراعي رقم 5 تاريخ 23/3/1985 وبالقانون رقم 132 تاريخ 14/4/1992، في معرض رقابته المسبقة على المعاملات في المادة 39 التي تنص على ما يلي:« **يتّخذ الديوان قراره في المعاملة خلال عشرة أيام من تاريخ إيداعها، وإذا دعت الحاجة إلى طلب مستندات أو إيضاحات أو عند الإقتضاء إلى استماع الموظّف المختص يُعطى الديوان مهلة خمسة أيام إضافية من تاريخ الحصول على المستندات أو الإيضاحات المطلوبة.**

لا تحتسب أيام العطل الرسمية من المهل المذكورة، إذا لم يتخذ الديوان قراره ضمن هذه المهل حق للإدارة أن تسترد المعاملة ويصرف النظر عن رأي الديوان ».

كل ذلك نورده لبيان أن جميع أجهزة الدولة وإداراتها تحكمها وتربط بينها في التعاطي نصوص وأنظمة قانونية باستثناء بلدية بيروت.

بلديـة بيروت
Municipalité de Beyrouth

ومن أغرب النصوص أو الأمور التي اوردها هذا القانون أن حدد للرئيس مُهلاً وترك المرؤوس دونها، فحدد لوزير الداخلية مهلة لتصديق قرارات المجلس البلدي، فقد ورد في المادة 54 ما نصه :« **قرارات المجلس البلدي نافذة بحد ذاتها باستثناء القرارات التي أخضعها هذا المرسوم الإشتراعي صراحة لتصديق سلطة الرقابة الإدارية، فتصبح نافذة من تاريخ تصديقها** ».

أما المادة 56 القفرة (2) تنص على ما يلي: « **تمارس الرقابة الإدارية على قرارات مجلس بلدية بيروت من قبل وزير الداخلية فقط** ».

أما في المادة 63: « **تعتبر القرارات المبيّنة في المواد السابقة مصدقاً عليها ضمناً إذا لم تتخذ سلطة الرقابة الإدارية المختصة قرارها بشأنها خلال شهر من تاريخ تسجيل القرار في الوحدة المختصة لدى سلطة الرقابة الإدارية المعنية.**

لا تطبق هذه المهلة على القرارات المتعلقة بالتخطيط والموازنة وفتح ونقل الاعتمادات والقروض.

اما القرارات الخاضعة لرقابة ديوان المحاسبة المسبقة، فتسري المدة بشأنها من تاريخ ابلاغ قرار الديوان بالموافقة الى سلطة الرقابة الادارية ».

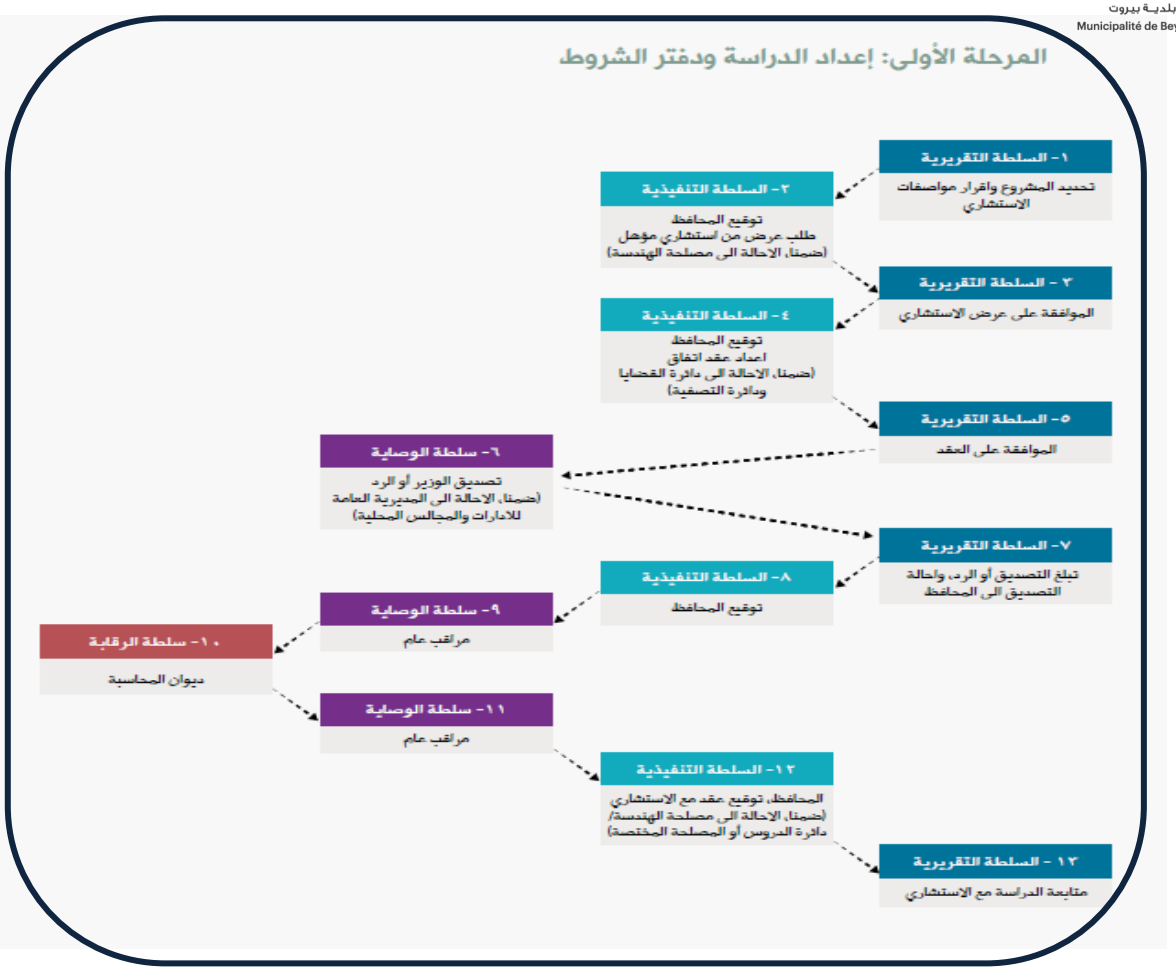
دون أن يحدّد قانون البلديات للمحافظ الذي أولاه السلطة التنفيذية مُهلاً لتنفيذ قرارات المجلس البلدي التي هي المهمة الأولى له وفقاً لنص المادة 74 كما سبق وأشرنا، وهذا من أهم الأسباب التي تعيق عمل السلطة المنتخبة في بلدية بيروت أي المجلس البلدي والتي انتخبت لتنفيذ خطة أو رؤية معينة إختارهم الناس على أساسها ويحاسبهم هؤلاء الناخبون على تقصيرهم دائماً في الوصول بهذه الخطط والرؤى إلى بر الأمان.

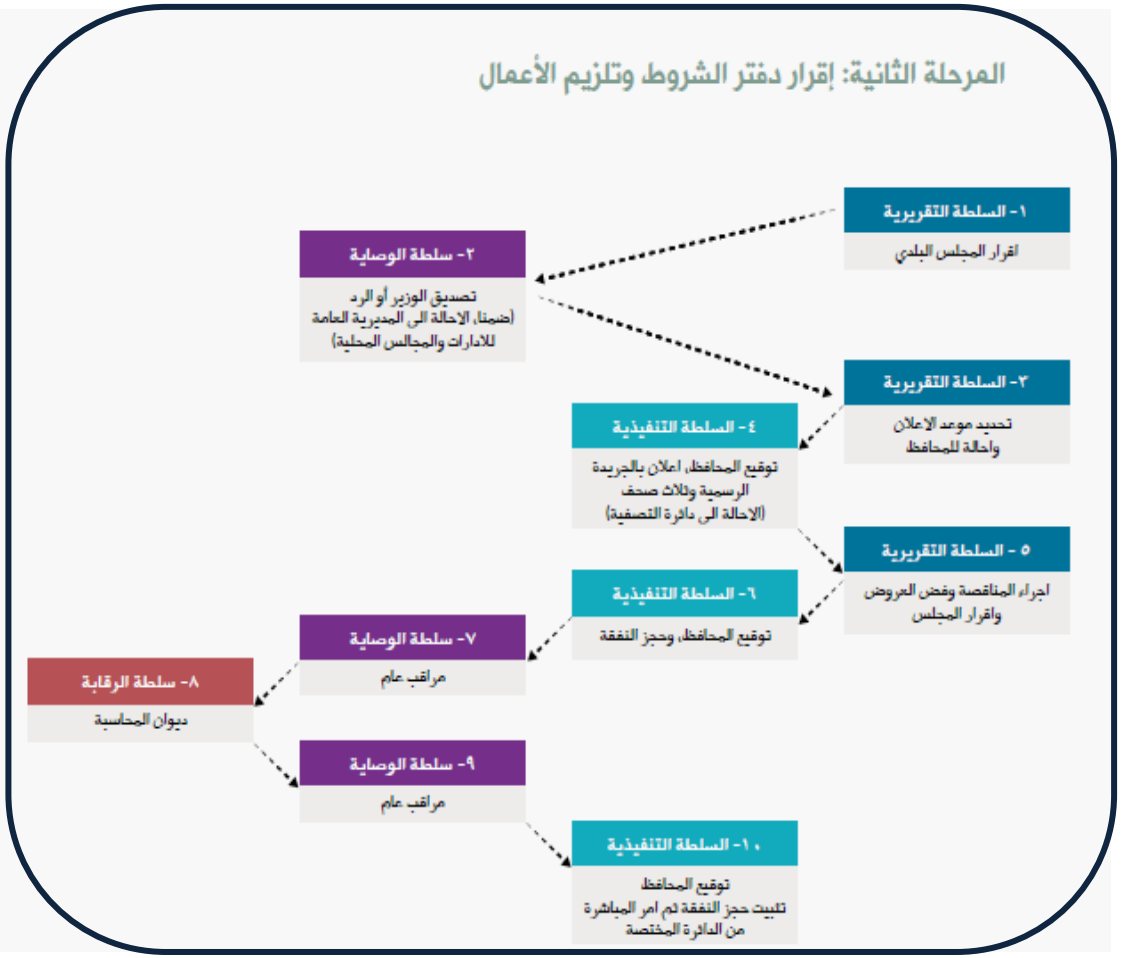
فالكثير الكثير من المشاريع والقرارات تقف عند السلطة التنفيذية التي تمثّل الدولة المركزيّة دون تنفيذ لعدة أسباب أهمها الأسباب السياسية وأقلها الإختلاف في الرأي على كيفية ترتيب الأولويات والنظرة إلى أهمية المشاريع ومختلف الشؤون البلدية.

وأنّى تكن الإعتبارات التي أملت هذا الواقع، فإن الأمور يجب أن تطرح بوضوح كامل لأن جوهر الخلاف هو عدم تنفيذ قرارات المجلس البلدي.

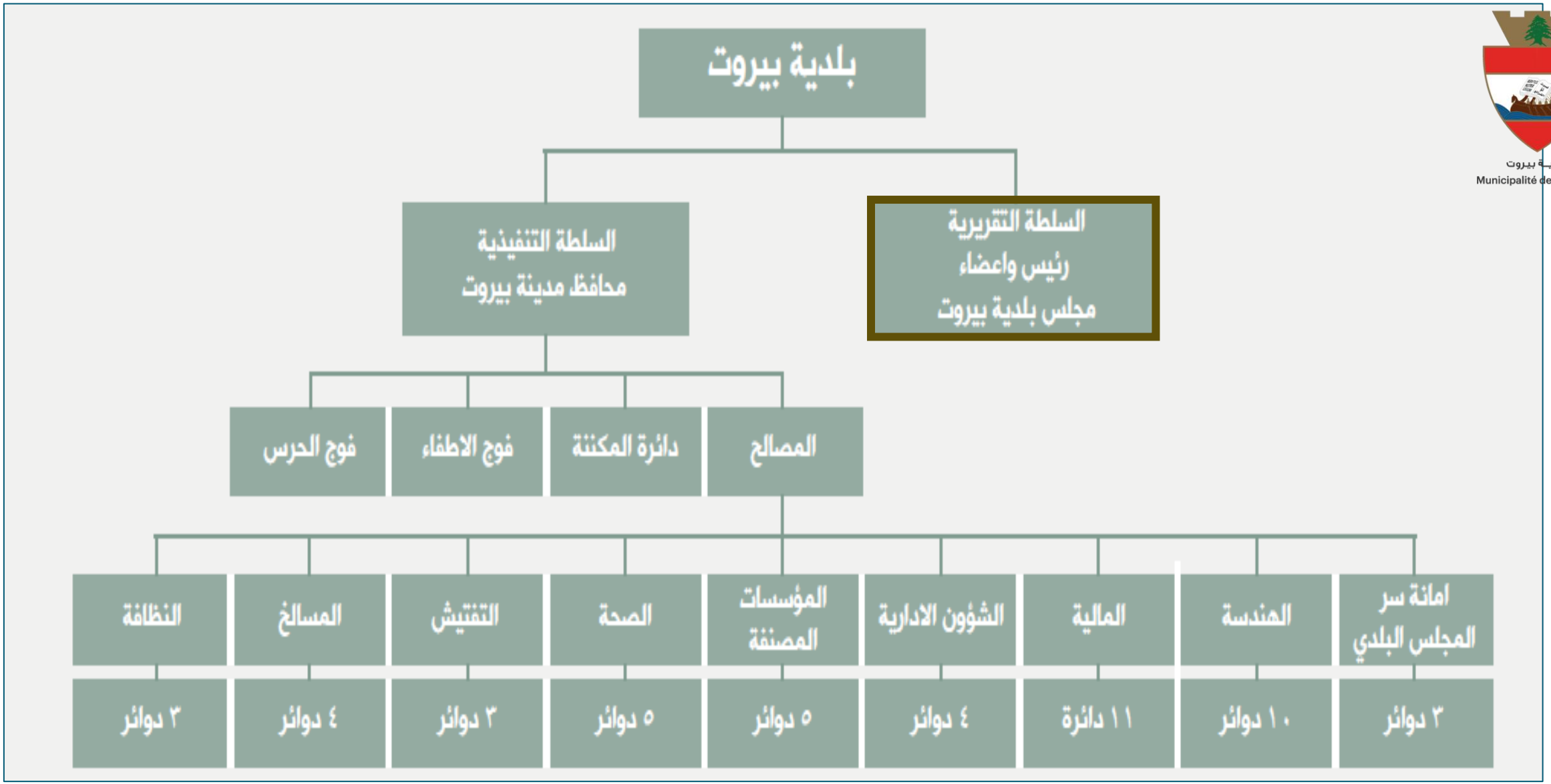
المسار الإداري لإعداد وتنفيذ المشاريع

بلدية بيروت
Municipalité de Beyrouth





- السلطة التقريرية: برآسة رئيس مجلس بلدية بيروت
- السلطة التنفيذية: برآسة محافظ مدينة بيروت
- سلطة الوصاية: برآسة وزير الداخلية والبلديات
- سلطة الرقابة المالية: متمثلة بديوان المحاسبة التابع لمجلس الوزراء



بلدية بيروت
Municipalité de Beyrouth

تعاني بلدية بيروت من غياب اختصاصات لا بد من تواجدها في أي بلدية حديثة،
وهي غير ملحوظة في التنظيم الإداري الحالي، كما وتعاني من شواغر عدّة في الوظائف بفعل عامل التقاعد.

بلدية بيروت
Municipalité de Beyrouth

ملخص عن بعض الاعمال المنجزة

4

ebml

UNOPS

UNITED NATIONS
الاسكوا
ESCWA

بلدية بيروت
Municipalité de Beyrouth

german
cooperation
DEUTSCHE ZUSAMMENARBEIT

KFW

U N
D P

unicef

WORLD BANK

السبيل
ASSABIL

الشركاء

منظمة المدن العربية

RÉPUBLIQUE
FRANÇAISE
AFD
AGENCE FRANÇAISE
DE DÉVELOPPEMENT

MINISTRY OF
FOREIGN AFFAIRS
OF DENMARK
Danida

Supporting

NRC
NORWEGIAN
REFUGEE COUNCIL

COSV
COOPERAZIONE PER LO SVILUPPO

TRIPOLI
ENTREPRENEURS
CLUB

RDFL

Mayors Migration Council

بلدية بيروت
Municipalité de Beyrouth

رغم التحديات... عملنا المستحيل

على الرغم من التحديات الجسيمة التي عصفت بلبنان في السنوات الأخيرة، فإن المجلس البلدي لمدينة بيروت حرص منذ بداية ولايته على إعداد وتنفيذ مشاريع تنموية وخدماتية على مختلف الصعد. وقد شملت هذه المشاريع ميادين البنى التحتية، والخدمات الرقمية، والتخطيط المدني، والرعاية الاجتماعية، والبيئة، وغيرها من القطاعات الحيوية، واضعًا نصب عينيه هدفاً أساسياً يتمثّل في تحسين حياة سكان بيروت وتعزيز دور البلدية كمؤسسة فاعلة في خدمة المدينة.

غير أن هذه الجهود لم تكن في بيئة مستقرة أو سهلة، بل رافقتها ضغوط متراكمة ومتنوعة، سواء من داخل البلدية أو من السياق الوطني العام. فقد شهد لبنان خلال تلك الفترة تحوّلات دراماتيكية بدأت باندلاع ثورة 17 تشرين الأول 2019 التي عبّرت عن الغضب الشعبي المتراكم، مرورًا بجائحة كورونا التي فرضت شللًا على الإدارات والمؤسسات، وصولاً إلى الانهيار الاقتصادي والمالي غير المسبوق، الذي تمثّل بانهيار العملة الوطنية بشكل حاد، وتآكل القدرة الشرائية للمواطنين، وتضخم الأسعار بشكل خرج عن السيطرة.

وقد أفرز هذا الواقع تناقضًا صارخًا: ففي حين زادت القيمة الاسمية للأموال المودعة باسم البلدية في مصرف لبنان، إلا أن هذه المبالغ فقدت قيمتها الشرائية الحقيقية، مما جعل التخطيط المالي والإنفاق البلدي عملية شبه مستحيلة. كما أدّت القيود المصرفية والتضخم إلى ارتباك كبير في سير المعاملات الإدارية والمالية، وخلقت بيئة غير صالحة لإجراء التلزيمات أو تنفيذ المشاريع الكبرى، خصوصًا في ظل القوانين المعمول بها التي لم تُعدّل لتواكب هذا الواقع الاستثنائي.

وفي ظل هذه المعطيات، انحصر دور المجلس البلدي في كثير من الأحيان في اتخاذ قرارات محدودة النطاق، كإعطاء السلفات أو الموافقات على بعض الطلبات الضرورية، دون أن يتمكن من المضي قدمًا في تنفيذ رؤيته الإنمائية الأشمل.

ومما زاد من تعقيد المشهد، الأثر المتفاقم للأزمة السورية التي أدّت إلى موجات نزوح كبيرة، شكّلت ضغطًا غير مسبوق على مدينة بيروت تحديدًا، لا سيما الأحياء التي استقبلت أعدادًا كبيرة من النازحين. هذا التغيير السكاني المفاجئ أثّر على الخدمات والبنى التحتية والسلم الاجتماعي، وفرض على البلدية تحديات مضاعفة لم تكن في الحسبان.

ورغم هذا المشهد المعقّد، لم يتخلَّ المجلس البلدي عن مسؤوليته، بل حاول قدر المستطاع التكيّف مع الظروف الطارئة، واتخذ إجراءات متعددة للتخفيف من آثار الأزمات، من بينها تنفيذ مساعدات اجتماعية عاجلة كتوزيع القسائم الشرائية، والمحافظة على استمرارية الحد الأدنى من الخدمات العامة.

بلدية بيروت
Municipalité de Beyrouth

تم تكليف استشاري لإعداد دفتر الشروط الخاص بمشروع مكننة وتحديث الخدمات في بلدية بيروت، بهدف تطوير نظام معلوماتي شامل ومتكامل يُشكّل الأساس للبلدية الإلكترونية. ويهدف المشروع إلى تبسيط وتحديث الإجراءات، وتوحيد الأقلام، واعتماد تقنيات المعلوماتية لتحليل ودراسة سير العمل وفق معايير رقمية.في عام 2017، أُطلق المشروع، وتبع ذلك إطلاق المناقصة في عام 2018، مع استلام دفاتر الشروط في عام 2019. إلا أن التطورات المتسارعة في البلاد حالت دون استكمال التنفيذ في حينه.لاحقًا، عمل المجلس البلدي على إعادة تفعيل المشروع من خلال هبة مقدمة من منظمة اليونيسف، مما أتاح التقدّم في مختلف المسارات. وقد تم إنجاز ما نسبته 80% من المشروع، في حين لا يزال العمل جاريًا على الشق المالي وتدريب الموظفين.

المكننة

- مكننة الأقلام.
- سير وتعقب المعلومات.
- طلبات المواطنين وشكواهم.
- قلم المحافظة.
- قلم المجلس.
- جداول التكليف والتنزيل واوامر القبض/دائرة التحقق
- إصدار أوامر التحصيل
- عمليات حجز عقد النفقة وتصفيتها وصرفها
- نظام الرواتب والأجور للعاملين في البلدية
- نظام الرسوم البلدية/ الواردات
- نظام الموازنة البلدية
- نظام محاسبة المواد
- المشتريات
- المستودعات

- الموارد البشرية
- ادارة املاك البلدية: الأراضي والعقارات والمباني
- انظمة المخالفات البلدية.
- رخص البناء والإفادات
- نظام بطاقة العقار
- ادارة الأشغال البلدية: الصرف الصحي، الري، إدارة الطرق، البنى التحتية والفوقية، المعدات والآليات.
- نظام المساعدات المرضية والاستشفاء
- البطاقة الصحية
- نظام تسجيل المعاملات الإدارية للمصلحة.
- نظام اعداد التقارير الفصلية والسنوية الإدارية والحسابية
- نظام إعداد تقارير المعلومات التحليلية الاستراتيجية.
- الترخيص للمؤسسات والشركات

IP
Engineering Pro

بلدية بيروت
Municipalité de Beyrouth

إجتماعات مستمرة منذ اكثر من عام

UNOPS

مكتب الأمم المتحدة لخدمات المشاريع

على الرغم من الاختناق السياسي والاقتصادي والمالي الذي خيّم على البلاد، حافظ المجلس البلدي على جهوزيته للعمل، وسعى إلى استثمار ما هو متاح من إمكانات لتنفيذ سلسلة من المبادرات والمشاريع من خلال **التعاون المحلي والدولي بحيث قمنا بتعزيز** العلاقات مع منظمات دولية ومؤسسات مانحة لتأمين الدعم الفني والمالي لبعض المشاريع .

بلدية بيروت
Municipalité de Beyrouth

المشاريع المنجزة مع UNOPS

Beirut Solar Street Lighting

Key Project Information

September 2024

680,000 USD

60 damaged or missing street lighting **poles** replaced

5 kms of solar street lights (**240 solar lighting systems**) installed

UNOPS

بلدية بيروت
Municipalité de Beyrouth

المشاريع المنجزة مع UNOPS

Adlieh Tunnel Lighting

Key Project Information

December 2024

1,150,000 USD

1080 m Distance of lighting fixtures replaced

Installed capacity of **200 kWp**

UNOPS

بلدية بيروت
Municipalité de Beyrouth

المشاريع المنجزة مع UNOPS

Beirut Guards Command Solarization

Key Project Information

December 2024

100,000 USD

Installed capacity of 30 kWp & 50 MWh produced annually

UNOPS

بلدية بيروت
Municipalité de Beyrouth

وقد نجح المجلس البلدي باقرار الكثير من المشاريع لرفع مستوى الخدمات والبنى التحتية وتأهيل الارصفة وتزفيت الطرقات في عدة مناطق منها ما يلي:

- مشروع تأهيل ورفع مستوى الخدمات في منطقة رأس النبع – المزرعة في مدينة بيروت.
- مشروع تأهيل وتطوير شارع جان دارك في مدينة بيروت.
- مشروع صيانة واصلاح الاضرار في البنى التحتية لوسط مدينة بيروت.
- مشروع تأهيل البنى التحتية ورفع مستوى الخدمات في منطقة صبرا وبعض شوارع الطريق الجديدة في مدينة بيروت.
- مشروع تأهيل البنى التحتية ورفع مستوى الخدمات في بعض شوارع منطقة المصيطبة في مدينة بيروت.
- مشروع تأهيل البنى التحتية ورفع مستوى الخدمات في منطقة كرم الزيتون وبعض الشوارع الرئيسية في منطقة الأشرفية في مدينة بيروت.
- مشروع صيانة وتأهيل وتشغيل محطة ضخ المياه الآسنة في منطقة المرفأ في مدينة بيروت.
- مشروع صيانة وتأهيل وتزفيت الطرقات في مدينة بيروت.
- مشروع إنشاء وتأهيل أدراج عامة وتوابعها في مدينة بيروت.

وقام المجلس ايضاً باقرار العديد من المشاريع التي لم يكتب لها ان تصل الى خواتيم تنفيذها، كما قرر تكليف استشاريين لمواكبة ومراقبة اعمال التنفيذ في كافة المشاريع التي تم الموافقة عليها.

يقوم المجلس البلدي بوضع الفكرة الأساسية للمشروع وتحديد التصميم العام. وتتولى الإدارة، من خلال مهندسيها، إعداد دفاتر الشروط الفنية وتنظيم المناقصات وتحديد الكميات اللازمة.

تُجرى جلسات فض العروض في المجلس البلدي، حيث يتم اختيار العارض الذي تقدم بأدنى سعر مستوفٍ للشروط. بعد ذلك، يُعاد الملف إلى الإدارة التي تتولى توقيع العقد مع المتعهد، ومتابعة حسن تنفيذ المشروع وفقاً للمواصفات المحددة، وصولاً إلى استلام الأشغال النهائية وصرف الدفعات المستحقة.

بلدية بيروت
Municipalité de Beyrouth

وفي خضم التحديات المالية والاقتصادية والإدارية التي تعاني منها البلديات عمومًا، وبلدية بيروت بشكل خاص، لا يمكن تجاهل الدور الإيجابي والبنّاء الذي لعبه المجلس البلدي، بشخص رئيسه، في تعزيز التعاون مع القطاع الخاص والمجتمع المدني، واستنهاض الطاقات المحلية للمساهمة في دعم المدينة وتحسين ظروفها وخدماتها. فقد أظهر المجلس، بقيادته الحالية، مرونة عالية في التواصل مع الفاعلين الاقتصاديين والاجتماعيين، واستطاع أن يؤسس لشراكات غير تقليدية أثمرت إنجازات ملموسة على الأرض، في ظل غياب الموارد العامة الكافية.

من أبرز الأمثلة على هذا التعاون الناجح، ما جرى في منطقة عين المريسة، حيث أدّت العواصف الشتوية العنيفة إلى تهدّم جزء من الكورنيش البحري، وهو من أبرز المعالم الحيوية والسياحية في العاصمة. ورغم الكلفة العالية لأعمال الإصلاح، ورغم تعذّر الترميم الفوري عبر الآليات الإدارية والمالية التقليدية، فقد نجح المجلس البلدي، عبر تواصله المباشر، في استقطاب مجموعة من رجال الأعمال والجهات الخاصة الذين تجاوبوا بسرعة، وقاموا بتقديم المواد والمستلزمات والمعدات على نفقتهم الخاصة، كما أرسلوا فرق عمل مختصة تولّت أعمال التصليح **وإعادة التأهيل بالكامل**، وذلك من منطلق إحساسهم بالواجب تجاه المدينة، وحرصهم على صون أحد أبرز رموزها الجمالية والخدمية.

ولم يقتصر التعاون على هذا المشروع، بل امتد ليشمل ملفًا لا يقل أهمية، وهو **ملف إنارة الشوارع** في ظل أزمة الكهرباء المستمرة. فقد باتت شوارع بيروت تعيش في عتمة شبه دائمة، ما يشكّل تهديدًا مباشرًا على الأمن العام والسلامة المرورية، ويترك أثرًا نفسيًا سلبيًا على السكان. إلا أن المجلس البلدي، وبجهود رئيسه، أطلق مبادرة تواصل فيها مع جمعيات أهلية، وشركات، وفاعليات اقتصادية، وعدد من الأفراد، حيث استجابوا للمبادرة بكل مسؤولية، وقاموا **بتمويل وتركيب إنارة بديلة (بالطاقة الشمسية أو عبر تقنيات حديثة) في عدد كبير من الشوارع والأحياء**، شملت أحياء رئيسية وفرعية، مما ساهم في تحسين الوضع الأمني، وبثّ شعور بالطمأنينة لدى المواطنين.

وتكمن أهمية هذه المبادرة في أنها لم تكن حملة إنارة عادية، بل جسّدت **أعلى درجات المسؤولية المجتمعية والتضامن الأهلي**، إذ قامت كل جهة متبرعة بتبنّي جزء من الشوارع، وتحملت تكاليف التنفيذ بالكامل، دون مقابل، إيمانًا منها بأهمية دعم المدينة، واستعادة الحياة الطبيعية فيها، والتأكيد على أن بيروت لا تزال حيّة بفضل أهلها ومحبيها.

ولا يزال العمل مستمرًا ضمن هذا النهج، حيث يجري التنسيق لإنارة المزيد من الشوارع والأحياء، استنادًا إلى أولويات الأمن والسلامة العامة. وهذا ما يؤكد أن الشراكة بين البلدية والقطاع الخاص ليست فقط ممكنة، بل ضرورية، وفعالة، وتُعطي ثمارها متى توافرت النية الحسنة والقيادة الواعية.

في ضوء هذه التجربة، يُسجَّل للمجلس البلدي ولرئيسه أنهم تمكنوا من **كسر الجمود في ظل الأزمة، وتحويل التحديات إلى فرص**، من خلال فتح الباب أمام مساهمات المجتمع، دون التفريط بالمصلحة العامة، أو الخروج عن الأطر القانونية، بل في إطار من الشفافية، والتعاون، والالتزام بالمعايير الفنية والبيئية. وهي تجربة يمكن البناء عليها في مشاريع مستقبلية، بما يحفظ المدينة، ويعزّز صمودها، ويعيد الأمل لأهلها.

"معًا نبني، معًا ننضيء"

بلدية بيروت
Municipalité de Beyrouth

20,000 قسيمة شرائية

في إطار المسؤولية الاجتماعية لبلدية بيروت خلال جائحة كورونا، وضمن الجهود المبذولة للتخفيف من الأعباء الاقتصادية عن كاهل المواطنين، قامت البلدية بتوزيع 20,000 قسيمة شرائية على الأسر المتضررة. وقد هدفت هذه المبادرة إلى تأمين الاحتياجات الأساسية للعائلات الأكثر حاجة، وتعزيز صمود المجتمع في وجه التحديات الصحية والمعيشية التي فرضتها الأزمة.

بلدية بيروت
Municipalité de Beyrouth

العيادة النقالة

تلقّت البلدية منحة سخية بقيمة 200,000 دولار أميركي من Mayors Migration Council MMC خلال فترة جائحة كورونا. وقد تم إدارة هذه المنحة من قبل برنامج الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية ((UN-Habitat، وجرى تخصيصها لشراء عيادة نقالة وتغطية كلفة تشغيلها لمدة سنتين.

في البداية، استُخدمت العيادة النقالة لإجراء فحوصات كورونا، ثم لتقديم لقاحات كوفيد-19، ولاحقًا لتوفير اللقاحات الروتينية.

وبعد انتهاء فترة التشغيل المحددة، تم تسليم العيادة النقالة إلى أحد المستشفيات الجامعية لتستمر في تقديم خدماتها الصحية، وذلك وفقًا لتعليمات الجهة المانحة وتحت إشراف المستشفى. ولا تزال العيادة حتى اليوم تخدم المحتاجين في المناطق المهمّشة والضعيفة.

MOBILE CLINIC

بلدية بيروت
Municipalité de Beyrouth

Photo Credit: MMC.

Mayors Migration Council

e Global Cities Fund, Beirut established a Municipal Mobile Health Clinic to provide free medical care to thous
ity's residents, including migrants and refugees.
Credit: MMC.

PANDEMIC RESPONSE • CITY PROJECT

Beirut, Lebanon: Municipal Mobile Health Clinic

By Mayors Migration Council | January 7, 2021

In 2021, the City of Beirut, Lebanon, was selected as a grantee of the Global Cities Fund for Migrants and Refugees (GCF), the MMC's instrument to channel international funding directly to cities to implement inclusive projects of their own design.

With support from the GCF, the City of Beirut established its first Municipal Mobile Health Clinic, providing free and accessible healthcare to residents of marginalized communities, regardless of origin and migration status. After assisting over 3,500 Lebanese, Syrian, Palestinian, and Iraqi residents of Beirut during the project's timeframe, the clinic is now a permanent fixture of the city's healthcare system.

بلدية بيروت
Municipalité de Beyrouth

The Promise of Localization: The Case of Beirut

By Samer Saliba and Helen Elizabeth Yu, | October 29, 2024

As Municipality of Beirut Councilwoman Yusra Sidani told the MMC, "the GCF's early support has been crucial in helping us now launch this essential service for displaced individuals. We need more international actors to show the same trust in the Municipality of Beirut to respond to those displaced within our city."

The trust of the GCF in often overlooked cities such as Beirut is proving to be a lifeline, however thin, in two separate crises. In 2021, it was clear Beirut knew what it was doing in its inclusive response to Covid-19. Today, the city continues to save lives thanks to a modest investment from the GCF.

The GCF is almost five years old. While it still has a lot to prove, it is already demonstrating that trusting in cities to respond to displacement today can lead to quicker and more effective responses to displacement in the future. That is the promise of localization.

"The Municipality of Beirut's first-ever Mobile Health Clinic serves not only as a crucial lifeline to those who are struggling to survive the pandemic, but a symbol of hope that Beirut will provide for all those who call this city home despite the many challenges that it faces."

Yusra Sidani
Councilwoman, Municipality of Beirut

SOCIAL CELL

الخلية الاجتماعية في بلدية بيروت

بلدية بيروت
Municipalité de Beyrouth

في إطار سعي بلدية بيروت إلى تعزيز الحوكمة المحلية والاستجابة للاحتياجات الاجتماعية للفئات المهمّشة، أُنشئت **الخلية الاجتماعية البلدية (Municipal Social Cell - MSC)** كمبادرة مشتركة بين بلدية بيروت وبرنامج الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية (UN-Habitat) ضمن مشروع **"الهجرة من مدن المتوسط" (MC2CM)**. وهدفت هذه الخلية إلى التخفيف من الأزمات الاجتماعية ومشاكل الحماية التي تواجهها المجتمعات المضيفة واللاجئون والمهاجرون في الأحياء المهمّشة في بيروت.

شكّلت الخلية جسر تواصل فعّال ومستدام بين سكان المدينة، خاصة الفئات الضعيفة، والبلدية، كما وفّرت منصة للتعبير عن الهواجس والاحتياجات. وعملت على جمع وتحليل البيانات الميدانية حول التحديات الاجتماعية في الأحياء المستهدفة، بالتنسيق مع ناشطين مجتمعيين وممثلين محليين. وقد استُخدمت هذه البيانات لتصميم وتنفيذ تدخلات موجهة، شملت أنشطة توعية، وبناء قدرات، ومشاريع تطويرية في البنية الاجتماعية، خاصة في أحياء مثل **حي صبرا وحي التعمير (طمليس)**.

إلا أن **العمل في الخلية الاجتماعية البلدية قد توقّف بعد انتهاء فترة المشروع وتوقّف التمويل المخصص لها**، ما أدّى إلى تجميد الأنشطة وعدم القدرة على استكمال التدخلات الاجتماعية المخططة أو توسيع نطاق العمل إلى أحياء أخرى بحاجة ماسة.

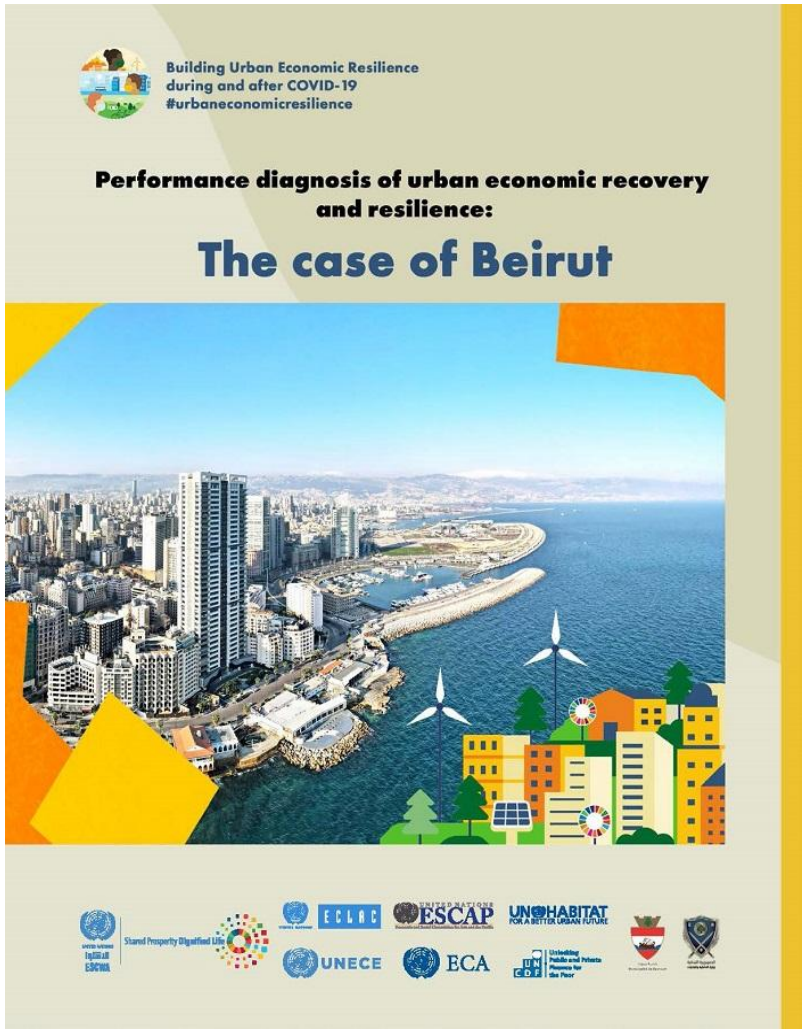
ورغم التوقّف، لا تزال نتائج الخلية وأثرها الاجتماعي ملموسين، وقد شكّلت نموذجًا ناجحًا للاستجابة المحلية المبنية على بيانات واحتياجات واقعية، ما يبرز أهمية إعادة دعم هذا النوع من المبادرات لضمان استمرارية العمل الاجتماعي والإنساني في المناطق المهمّشة.

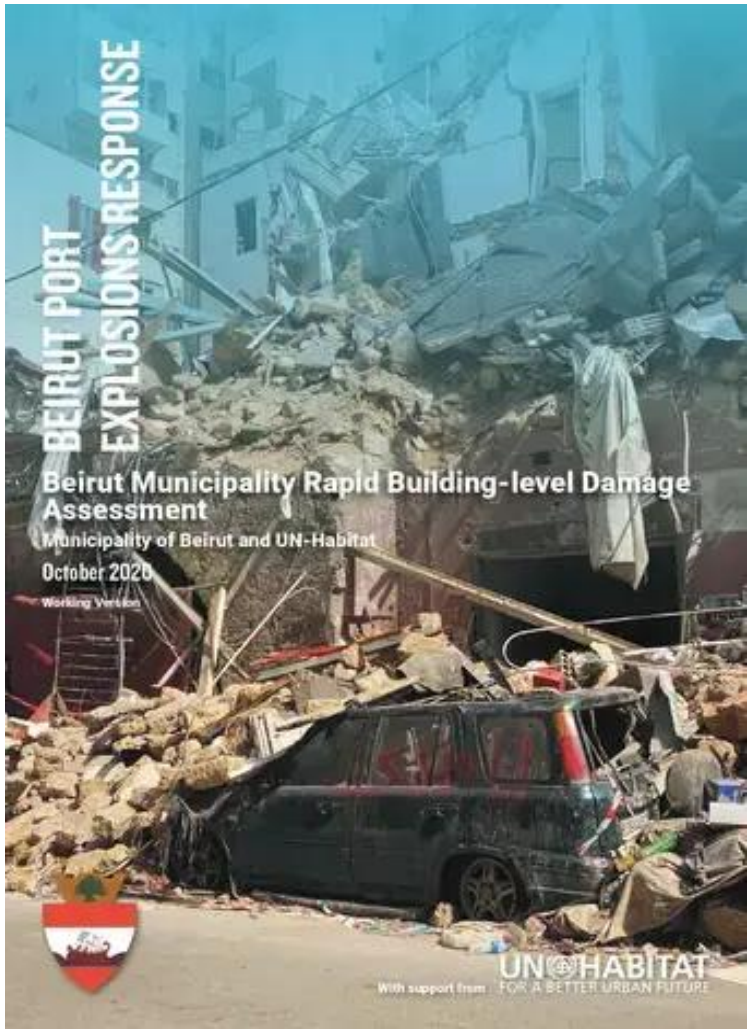
UN-Habitat and Municipality of Beirut launched the MUNICIPAL SOCIAL CELL

UN-HABITAT FOR A BETTER URBAN FUTURE

بلديــة بيروت
Municipalité de Beyrouth

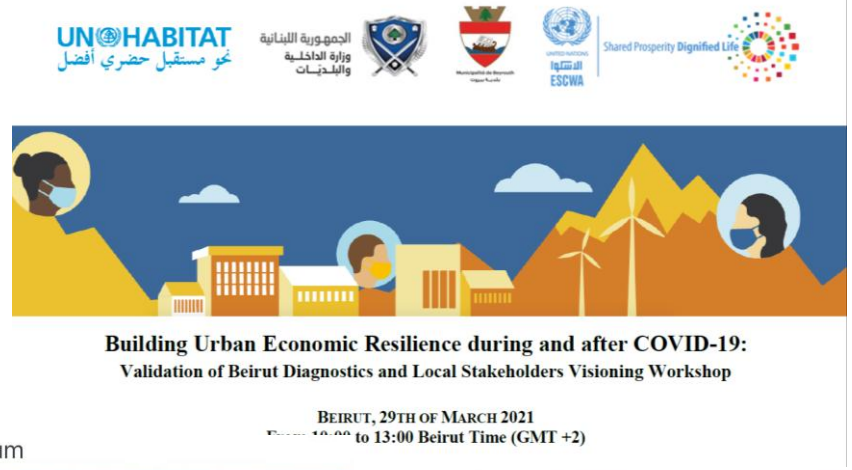
بعض المنشورات التي ساعدنا في اعدادها





RESILIENCE FRAMEWORKS FOR INVESTMENT DECISIONS

مؤتمرات عدة



بلدية بيروت
Municipalité de Beyrouth

Moscow Urban Forum

Beirut has been designated in 2019 by UNESCO as a CREATIVE CITY OF LITERATURE

بلدية بيروت
Municipalité de Beyrouth

Beirut

Beirut, the capital of Lebanon, has for centuries been a hotbed of literary production through writing, printing and distribution. The city inspires authors, including a growing number of women, and celebrates literature. It disseminates literature through academies, organizations and libraries, independent initiatives, workshops, residences, training and exhibitions. Accordingly, Beirut was named "World Book Capital" by UNESCO in 2009. In the field of literature, about 90% of the cultural offer is from Beirut.

The city hosts the Arab Book Fair every year, attended by 170 publishers and 35,000 visitors from the Arabic-speaking world. The Beirut Francophone Book Fair - the largest French-speaking literary fair after those of Paris and Montreal - has also been held since 1992. The Lebanese Book Festival is another event held annually since 1980, organized by the Antélias Cultural Movement.

To improve the status of writers and support literary production, the Municipality subsidizes literary organizations. In addition, the Phénix prize rewards the best work written in French. The Municipality further financially supports and sponsors literary fairs and organizations such as Assabil. In addition to the municipal libraries which have opened in Beirut as a result of the financing of building work by the Municipality, there are also mobile "Kotobus" libraries in circulation.

Category:
Literature

Member since:
2019

Contact:

بلدية بيروت
Municipalité de Beyrouth

المكتبات العامة

بلدية بيروت
Municipalité de Beyrouth

أنشطة مختلفة

بلدية بيروت
Municipalité de Beyrouth

فيديوهات التوعية الصحية
خلال جائحة كورونا

بلدية بيروت
Municipalité de Beyrouth

المبادرات الشبابية

بلدية بيروت
Municipalité de Beyrouth

بلدية بيروت
Municipalité de Beyrouth

ملخص عن بعض المشاريع قيد التنفيذ

5

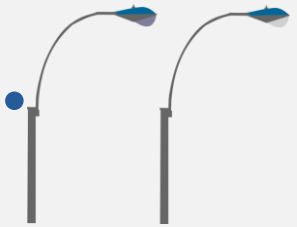
بلدية بيروت
Municipalité de Beyrouth

بحلول كانون الاول لعام 2025 ستكون هذه المشاريع منجزة في بيروت

المشاريع الممولة هيد التنفيذ

- تأهيل وتفعيل 57,000 متر مربع من المساحات الخضراء العامة

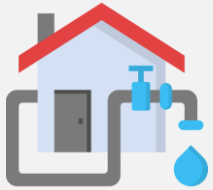
- تأهيل 10 كيلومترات من الطرقات



- إنارة 6 كيلومترات من الطرقات

- تأهيل مضختي مياه

- تركيب أنظمة طاقة شمسية
(بقدرة 1300 كيلوواط ذروة)



- تأهيل شبكات المياه في 12 كيلومتراً من الطرقات
(بما في ذلك 1.5 كيلومتر تحت إعادة التأهيل)

UNOPS

بلدية بيروت
Municipalité de Beyrouth

المشاريع قيد التنفيذ بتمويل من UNOPS

Jisr El Wati Courts Rehabilitation

Key Project Information

August 2025

1,300,000 USD

Area under Rehabilitation: 6,600 sqm

Works ongoing

UNOPS

Jisr El Wati Courts Rehabilitation

بلدية بيروت
Municipalité de Beyrouth

المشاريع قيد التنفيذ بتمويل من UNOPS

Sioufi Garden Rehabilitation

Key Project Information

June 2025

2,150,000 USD

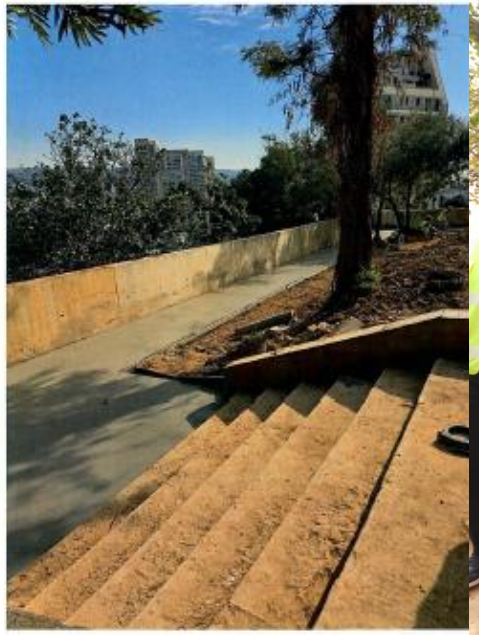
Area under Rehabilitation: 20,000 sqm

Works ongoing:

Landscape design
Efficient and automated irrigation systems
Well-designed lighting systems for safety and security
Clear signage and wayfinding elements
Accessibility to individuals with disabilities, including the installation of ramps, handrails, and accessible pathways

UNOPS

Sioufi Garden Rehabilitation



UNOPS

بلدية بيروت
Municipalité de Beyrouth

المشاريع قيد التنفيذ بتمويل من UNOPS

Mufti Khaled Garden Rehabilitation

Key Project Information

- November 2025
- 1,200,000 USD
- Works initiated on 10 March 2025

- Clear and visible pedestrian routes
- Provision of zones with facilities and functions targeting different user groups
- Safety and security measures: Two guard rooms and CCTV system
- Fire safety consideration: two fire emergency exits and a portable fire extinguisher
- Cleaning and Storage rooms

UNOPS

بلدية بيروت
Municipalité de Beyrouth

المشاريع قيد التنفيذ بتمويل من
UNOPS

Rehabilitation of Two Water Pumping Stations

Key Project Information

December 2025

2,200,000 USD

2 pumping stations:
Bourj Abi Haidar and
Malaab Al Baladi

Design developed in coordination with EBML

Works ongoing

Installation of Solar PV system

Full Rehabilitation of the water pumping stations including the replacement of the pumps, valves, civil and MEP works

Development of an electrical infrastructure that supports both the solar PV system and the pumping station operational needs

UNOPS

بلدية بيروت
Municipalité de Beyrouth

المشاريع قيد التنفيذ بتمويل من UNOPS

Rehabilitation of Malaab Al Baladi Pumping Station

UNOPS

Rehabilitation of Water Networks (Beirut - Bourj Abi Haidar)

Key Project Information

- December 2025
- 2,600,000 USD
- Design developed in coordination with EBML
- Enhancing the water network in the area serving a total of 212,000 beneficiaries
- Aligned with the water establishment Master plan
- Works ongoing

- Implementation of New transmission lines with all necessary fittings and accessories
- Construction of new valve chambers
- Implementation of a New District Metered Area
- Lighting fixtures replacement works
- Replacement of damaged Brackets or poles

UNOPS

بلدية بيروت
Municipalité de Beyrouth

Horsh Beirut Rehabilitation

Key Project Information

Expected Works Start: April 2025
Works Completion: Sept 2025

270,000 USD

Bids to Works Tender under evaluation

- Creation of an entrance piazza positioned outside the park's perimeter
- Rehabilitation of the Badaro entrance
- Enhancements to the primary interior pedestrian pathways
- Installation of surveillance cameras and standalone lighting in poorly lit areas
- Develop efficient systems for reducing, recycling, and disposing of waste
- Use LED and other energy-saving lighting solutions to reduce power consumption

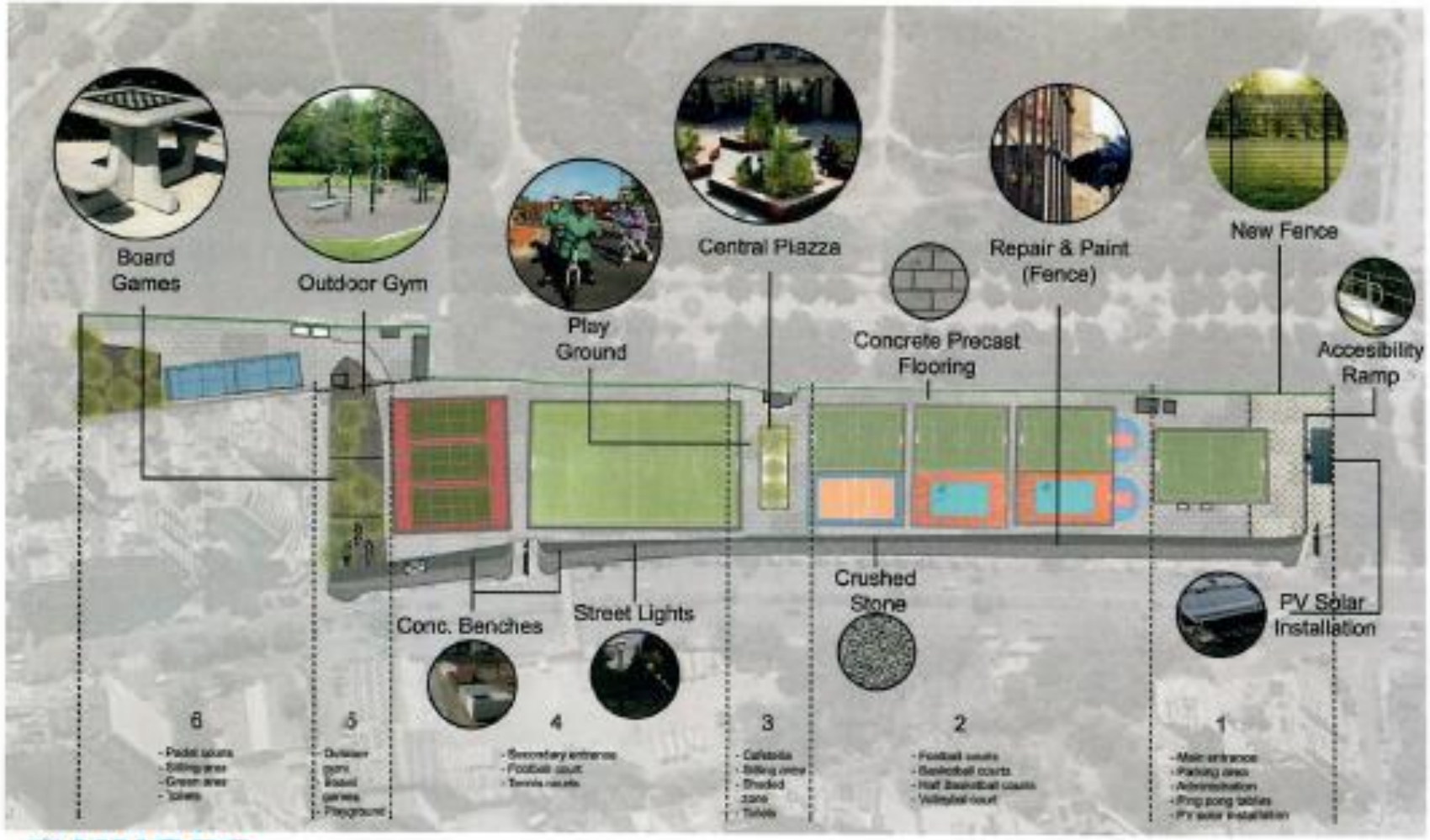
UNOPS

المشاريع قيد التنفيذ بتمويل من UNOPS

بلدية بيروت
Municipalité de Beyrouth

المشاريع قيد التنفيذ بتمويل من UNOPS

Horsh Beirut Rehabilitation



UNOPS

بلدية بيروت
Municipalité de Beyrouth

Qasqas Courts Rehabilitation

Key Project Information

Expected Works Start: April 2025
Works Completion: Oct 2025

960,000 USD

Bids to Works Tender under evaluation

- Rehabilitation of the existing courts
- Addition of new sports facilities
- Installation of shaded public seating area
- Addition of a social green communal space
- Installation of an outdoor gymnasium
- Solar PV Panel Canopy Structure
- Installation of a canopy structure equipped with solar PV panels
- Upgrade of the rainwater filtration system
- Addition of water-efficient toilets
- Addition of surveillance Cameras & Gate Rehabilitation

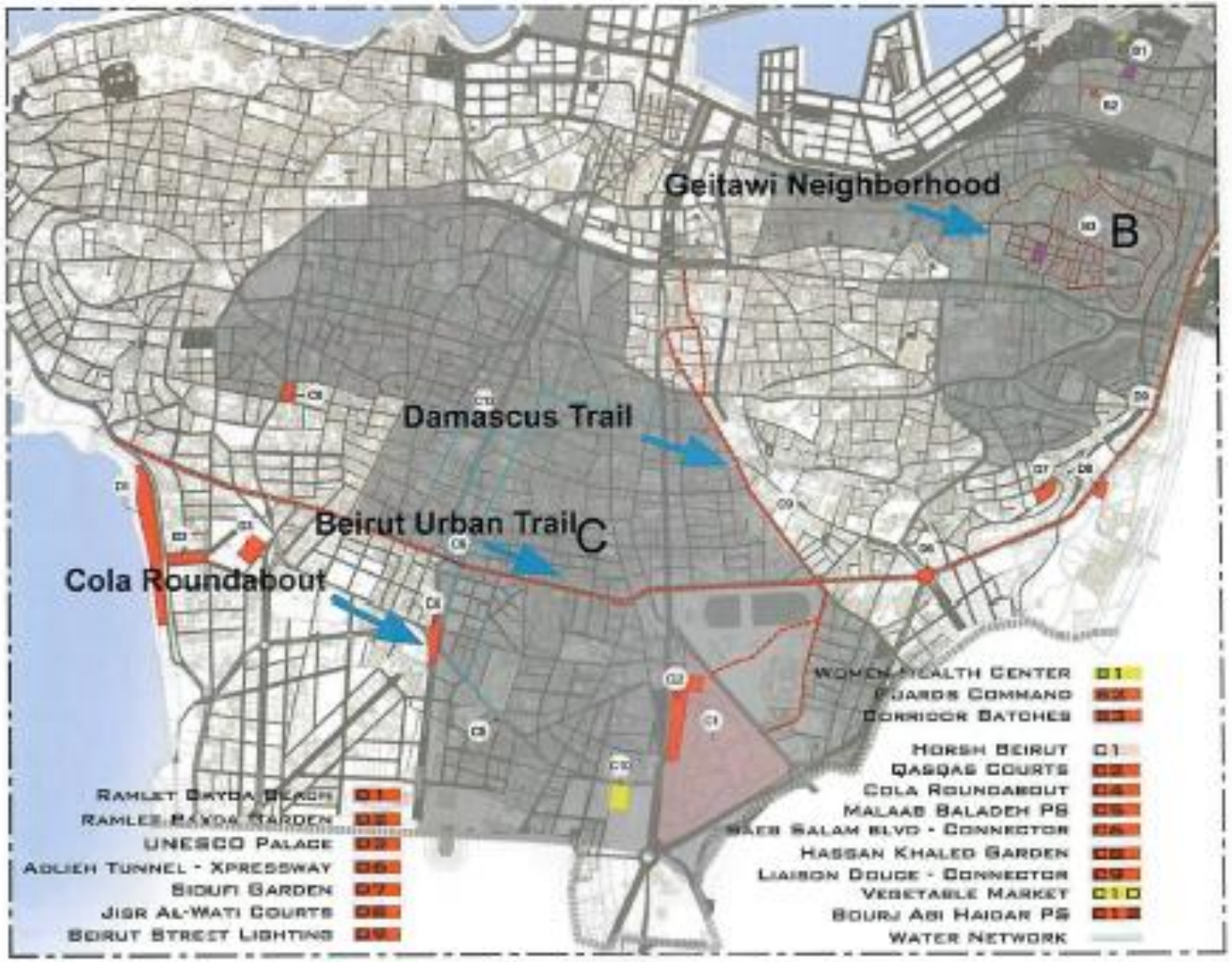
UNOPS

المشاريع قيد التنفيذ بتمويل من UNOPS

بلدية بيروت
Municipalité de Beyrouth

المشاريع قيد التنفيذ بتمويل من UNOPS

Street Retrofitting - Beirut



بلدية بيروت
Municipalité de Beyrouth

Street Retrofitting - Cola Roundabout

Key Project Information

Expected Works Start: April 2025
Works Completion: Dec 2025

1,600,000 USD

Bids to Works Tender under evaluation

- Increase safety and accessibility in the area
- Create a bus stop and waiting area in the roundabout
- Protect and maintain the existing olive tree garden
- Improve pedestrian connectivity with the surroundings

UNOPS

المشاريع قيد التنفيذ بتمويل من
UNOPS

بلدية بيروت
Municipalité de Beyrouth

المشاريع قيد التنفيذ بتمويل من UNOPS

بلدية بيروت
Municipalité de Beyrouth

المشاريع قيد التنفيذ بتمويل من UNOPS

Street Retrofitting - Beirut Urban Trail (i.e. Saeb Salam Boulevard)

Key Project Information

Expected Works Start: April 2025
Works Completion: Dec 2025

1,600,000 USD

Bids to Works Tender under evaluation

Repair damaged portions of sidewalk

Strengthen existing landscape

Introduce a bike lane and bus lanes & integrate informal bus networks

Optimize soft mobility crossings at intersections

Create the new Beirut Soft Mobility Trail & Introduce Soft Mobility Stations to feature a bike sharing system

UNOPS

بلدية بيروت
Municipalité de Beyrouth

المشاريع قيد التنفيذ بتمويل من UNOPS

Street Retrofitting - Beirut Urban Trail

UNOPS

بلدية بيروت
Municipalité de Beyrouth

المشاريع قيد التنفيذ بتمويل من UNOPS

Street Retrofitting - Beirut Urban Trail

OUTER BEIRUT

INNER BEIRUT

UNOPS

بلدية بيروت
Municipalité de Beyrouth

Street Retrofitting - Damascus Trail (i.e. Liaison Douce Connector)

Key Project Information

Expected Works Start: April 2025
Works Completion: Dec 2025

1,300,000 USD

Bids to Works Tender under evaluation

Introduce a bike lane

Create paved pedestrian crossings /raised tables at key intersections

Improve sidewalks condition for a more inclusive public space

Strengthen existing landscape

UNOPS

المشاريع قيد التنفيذ بتمويل من UNOPS

بلدية بيروت
Municipalité de Beyrouth

المشاريع قيد التنفيذ بتمويل من UNOPS

بلدية بيروت
Municipalité de Beyrouth

Street Retrofitting - Geitawi Neighborhood (i.e. Jesuit Neighborhood Corridors)

Key Project Information

Expected Works Start: April 2025
Works Completion: Dec 2025

550,000 USD

Bids to Works Tender under evaluation

Transform sidewalks into an uninterrupted path for elderly, children, PWD..

Introduce paved pedestrian crossings / raised tables at all intersections along the Geitawi main street and transform it into an exemplary street in Beirut

Transform 3 stairs into social hubs to improve exposure towards Armenia St.

UNOPS

المشاريع قيد التنفيذ بتمويل من UNOPS

بلدية بيروت
Municipalité de Beyrouth

المشاريع قيد التنفيذ بتمويل من UNOPS

بلدية بيروت
Municipalité de Beyrouth

مشروع في حي التمليص

- اعادة تاهيل الدرج واضائته بالطاقة الشمسية
- انشاء ساحة خضراء على ارض البلدية
- تنظيف مساحات تستعمل كمكب نفايات

المشاريع الممولة قيد التنفيذ

LIBAN

"Haretna": Community-driven urban recovery of neighborhoods in Lebanon

Implemented by a consortium of NGOs led by the Norwegian Refugee Council (NRC), this project will support local development and improve the residents living conditions of three vulnerable urban neighborhoods in Tripoli, Beirut and Sidon.

CONTEXTE

Since 2019, Lebanon has plunged into an economic and social crisis of an unprecedented magnitude. This crisis is a burden on the country's ability to finance public infrastructure and services. Over the longer term, strong and poorly planned urbanization, coupled with lack of resources and mismanagement, have contributed to the development of informality in cities. It has also contributed to the concentration of poverty, exacerbation of gender inequalities and creation of underserved, underequipped and vulnerable urban neighborhoods. In addition, Lebanon is suffering the consequences of the Syrian conflict that began in 2011: the massive influx of Syrian refugees (1.2 millions according to UNHCR) has disrupted demographics in major cities, worsening stress on infrastructure and urban services, as well as pressure on housing and labor market, particularly in the informal sector.

DESCRIPTIF

The aim of the project is to support the socio-economic recovery of the targeted neighborhoods, reduce gender inequalities and contribute to reducing tensions.

Thus, the project will improve the living conditions and local development of three vulnerable urban neighborhoods located in different neighborhoods of Greater Beirut, Tripoli and Sidon, selected for the great vulnerability of their inhabitants and the importance of the issues of coexistence between communities.

- SO 1: Improving the living conditions of vulnerable neighborhoods residents (Lebanese, refugee communities, especially Syrian) by strengthening their access to essential urban services and infrastructure in an inclusive way.
- SO 2: Strengthening social cohesion among members of different communities by empowering households to claim their rights and access protection services (mainly for women and the most vulnerable people).
- SO 3: Improving socio-economic inclusion through support for job creation and income-generating activities.

To this end, it is proposed to develop a sustainable recovery plan in each of the targeted neighborhoods with the participation of residents and representatives of civil society, in close cooperation with municipalities. These action plans will provide a response to the previously identified multidimensional and priority needs. It will take place over a period of four years (2023-2026).

14/02/2023
Date de début du projet

Tripoli, Beirut and Sidon
Localisation

Social and Inclusive Business , Sustainable Cities
Secteur(s)

Grant
Outils de financement

Mirka Peace and Resilience Fund
Programme de financement

10 700 000 EUR
Montant du financement

4 years
Durée du financement

ONGOING
Etat

Norwegian Refugee Council
Bénéficiaires

IMPACTS

The project aims to improve the living conditions of vulnerable populations, their livelihood and social cohesion within targeted neighborhoods while addressing gender inequalities. It will contribute to improve the quality of life of 40,000 people, 61% of whom are women and girls and 13% are children.

In addition, in the context of a crisis in political institutions, the involvement of municipal representatives and local institutional actors acting in vulnerable neighborhoods will be a key part of the project.

AFD

Middle East Regional Division and AFD's office in Lebanon: BEIRUT
Tel: + 961 1 420 190 | Fax: + 961 1 611 099 | afdbeyrouth@afd.fr

RÉPUBLIQUE FRANÇAISE
Liberté
Égalité
Fraternité

AFD
AGENCE FRANÇAISE DE DÉVELOPPEMENT

MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS OF DENMARK
Danida

Supporting

NRC NORWEGIAN REFUGEE COUNCIL

COSV
COOPERAZIONE PER LO SVILUPPO

TRIPOLI ENTREPRENEURS CLUB

RDFL
التجمع النسائي الديمقراطي اللبناني

بلدية بيروت
Municipalité de Beyrouth

مشاريع اجتماعية مختلفة

في حزيران 2018، أبرمت بلدية بيروت اتفاقية تعاون مع جمعية "تجمّع أم النور" بهدف إنشاء مركز لمعالجة الإدمان على المخدرات في العاصمة. إلا أن تنفيذ المشروع توقّف في حينه بقرار من محافظ بيروت.

وبعد سنوات من التجميد، أعاد المحافظ إطلاق المشروع في أوائل عام 2025، حيث تم تخصيص مركز متخصص لمعالجة الإدمان، ضمن رؤية واضحة لمكافحة آفة المخدرات وتعزيز الصحة المجتمعية. ويجري تأهيل المبنى وتجهيزه لاستقبال الحالات وتوفير الرعاية النفسية والطبية والاجتماعية اللازمة للمتعافين. وكان من المقرر اطلاق مركز ثاني لمتغلب على هذه الافة

يُعد هذا التعاون خطوة متقدمة على صعيد الشراكة بين القطاع العام والجمعيات المتخصصة، إذ أن جمعية "أم النور"، التي تأسست عام 1989، تتمتع بخبرة طويلة في مجال تأهيل المدمنين وتقديم خدمات الوقاية والمتابعة، وقد ساهمت في إنقاذ آلاف الحالات عبر برامج علاجية متكاملة ومجانية دون تمييز.

من خلال هذا المشروع، كانت تسعى بلدية بيروت إلى توفير بيئة داعمة للمتعافين، والمساهمة في بناء مجتمع أكثر أمانًا، عبر الاستثمار في الوقاية وإعادة الدمج الاجتماعي.

بلدية بيروت
Municipalité de Beyrouth

المشاريع التي توقفت نتيجة الأزمات

6

بلدية بيروت
Municipalité de Beyrouth

مشاريع مدينة بيروت	ملاحظات
كنس وجمع ونقل النفايات المنزلية الصلبة	مستمر
معالجة النفايات المنزلية الصلبة	توقف المشروع بسبب الأزمة
مشروع انشاء معامل انتاج الطاقة	تم رفض المشروع من قبل وزارة الطاقة
صيانة وتأهيل الأرصفة وتزفيت الطرقات	العمل مستمر في كل سنة
تقديم وتركيب اللوحات الإرشادية والتوجيهية	توقف المشروع بسبب الأزمة
وضع علامات أرضية للطرقات	توقف المشروع بسبب الأزمة
وضع مسامير عاكسة للضوء	توقف المشروع بسبب الأزمة
تطوير شبكة الإنارة العامة LED	توقف المشروع بسبب الأزمة
صيانة وتأهيل منشآت الإنارة العامة	سنويا
إستحداث شبكة محطات توقف للباصات	دفتر الشروط متوقف لدى الإدارة منذ ٤ سنوات
إستحداث أسطول باصات	توقف المشروع بسبب الأزمة
إستحداث خطوط للدراجات الهوائية و 25 محطة توزيع	توقف المشروع بسبب الأزمة
تطوير عدادات وقوف السيارات على جوانب الطرقات	توقف المشروع بسبب الأزمة
تأهيل وصيانة الأنفاق	توقف المشروع بسبب الأزمة
تنفيذ نتؤات	تأخير لدى مجلس الانماء و الإعمار
إستحداث وتأهيل بعض الوسطيات	تم انجاز المشروع
إصلاح الاعطال في شبكات تصريف مياه الامطار والمجاري الصحية	تم انجاز المشروع

يتم التحضير لدفاتر الشروط والاتفاقيات مع المتعهدين ومراقبة الانجاز والاستلام للمشاريع من قبل الادارة والتي هي السلطة التنفيذية

بلدية بيروت
Municipalité de Beyrouth

مشاريع مدينة بيروت	ملاحظات
تطوير وتجميل الواجهة البحرية وميدان سباق الخيل ومداخل بيروت	توقف المشروع بسبب الأزمة
تطوير حرش بيروت	
رش المبيدات لمكافحة الحشرات والقوارض في مدينة بيروت	سنويا
تأهيل الابنية التراثية والابنية المتضررة من إنفجار المرفأ	
تأهيل وصيانة وتنظيف مراكز وملاعب البلدية	سنويا
اعمال وضع علامات ارضية (Road Marking)	توقف المشروع بسبب الأزمة
إعادة هيكلية السير في مختلف مناطق بيروت	أنجزت الدراسات
تأهيل وصيانة نفق سليم سلام	تم انجاز المشروع
تأهيل جسر سليم سلام	تم انجاز المشروع
تأهيل البنى التحتية ورفع مستوى الخدمات في منطقة رأس النبع	تم انجاز المشروع
تأهيل البنى التحتية ورفع مستوى الخدمات في صبرا وطريق الجديدة	تم انجاز المشروع
تأهيل البنى التحتية ورفع مستوى الخدمات في منطقة راس بيروت	توقف المشروع عند بدأ الأزمة المالية
مشروع تاهيل شارع جان دارك	تم انجاز المشروع
إنشاء مبنى مواقف السيارات على العقارين 535 و 605 مزرعة	توقف المشروع عند بدأ الأزمة المالية
إنشاء مبنى مواقف السيارات على العقار 495 راس بيروت	توقف المشروع عند بدأ الأزمة المالية
تطوير كورنيش عين المريسة	توقف المشروع عند بدأ الأزمة المالية
تطوير حديقة المفتي حسن خالد	توقف المشروع عند بدأ الأزمة المالية

بلدية بيروت
Municipalité de Beyrouth

مشاريع مدينة بيروت	ملاحظات
إنشاء مرآب للسيارات تحت حديقة المتروبوليت عودة	تم تنفيذ المشروع
تأهيل مرآب للسيارات في محطة شارل الحلو	التصميم و دفتر الشروط جاهز ٢٠٢٠
إنشاء مبنى مواقف سيارات على العقار 1502 من منطقة الأشرفية	تم تلزيم المشروع و توقف بسبب الأوضاع
مشروع التنقل السلس طريق الشام	يتم تنفيذه مجلس الانماء و الإعمار حاليا
إنشاء حديقة بيار الجميل	تم إنجاز المشروع
تأهيل حديقة مار نقولا	
تطوير حديقة اليسوعية	توقف المشروع بسبب خلاف بين أحزاب المنطقة
تطوير حديقة السيوفي	تم انجاز جزء و توقف المقاول بسبب أزمة إنهيار الليرة
تطوير ساحة ساسين ومحيطها	توقف المشروع بسبب خلاف بين أحزاب المنطقة
المخطط التوجيهي لعقارات بلدية بيروت في منطقة المدوّر	أنجزت الدراسات التمهيدية
تطوير مدخل منطقة المدوّر	أنجزت الدراسات التمهيدية
تطوير البنى التحتية و الفوقية لمنطقة كرم الزيتون	تم انجاز المشروع
إنشاء وصلة تتفرع من المسلك الغربي لأوتوستراد اميل لحود لربطه بجادة بيار الجميل	مجلس الانماء و الاعمار
تنفيذ منحدر متفرع من جسر الكرنتينا الشمالي لربطه بجادة بيار الجميل	مجلس الانماء و الاعمار
إنشاء محول يربط بولفار بيار الجميل باوتوستراد اميل لحود قرب وزارة الطاقة	مجلس الانماء و الاعمار
طريق الحكمة - جادة شارل الحلو	مجلس الانماء و الاعمار
تأهيل البنى التحتية ورفع مستوى الخدمات في منطقة الجميزة	تم إنجاز المشروع
تأهيل البنى التحتية ورفع مستوى الخدمات في كرم الزيتون والأشرفية	تم إنجاز المشروع
صيانة وإصلاح الأضرار والأعطال في البنى التحتية لوسط المدينة	تم إنجاز المشروع
إنشاء وتأهيل الأدراج العامة	تم إنجاز المشروع
تأهيل البنى التحتية ورفع مستوى الخدمات في مار مخايل	يجري تنفيذ المشروع حاليا

بلدية بيروت
Municipalité de Beyrouth

Parking

مشاريع مواقف السيارات
تم تحضيرها وتوقفت بسبب الأزمات

بلديـة بيروت
Municipalité de Beyrouth

مشاريع إنشاء مو اقف عمومية للسيارات وإدارة المو اقف التي تملكها البلدية وعدادات وقوف السيارات (Park meter)

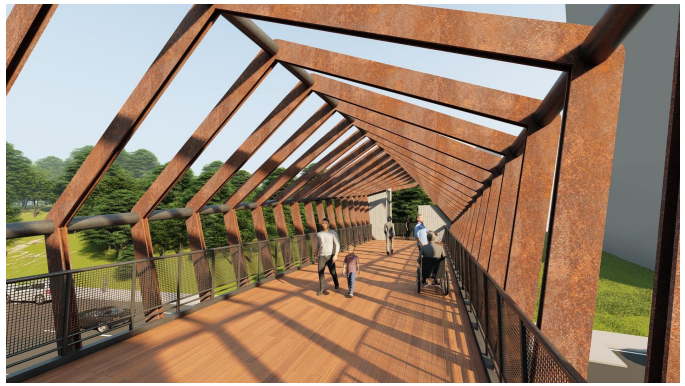
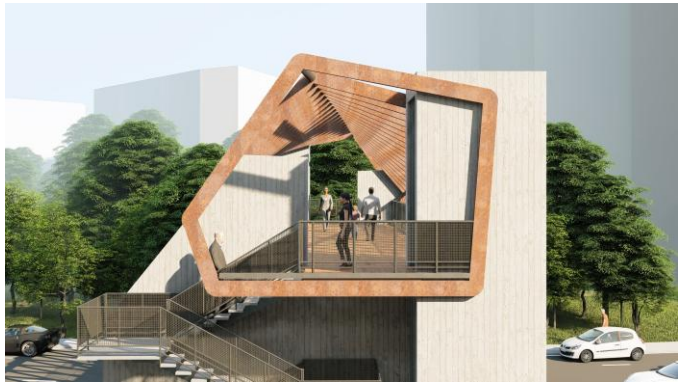
طمح المجلس البلدي الى معالجة ازمة وقوف السيارات التي تعاني منها المدينة، فلزّم ثلاثة مشاريع إنشاء مواقف للسيارات متعددة الطوابق على العقار رقم 1502 الاشرفية وعلى العقار رقم 495 رأس بيروت اللذين توقفت المباشرة بتنفيذهما بسبب الازمة الاقتصادية وإنهيار العملة الوطنية، وعلى العقارين رقم 535 و 605 المزرعة الذي توقف بسبب عدم موافقة ديوان المحاسبة لهذا التلزيم.

كما طلب المجلس البلدي من السلطة التنفيذية مراراً وتكراراً تجهيز ملفات لطرح مزايدات عمومية لتشغيل وإستثمار مواقف السيارات التي تملكها البلدية ولكن دون جدوى وجميع هذه المواقف مهملة او مشغولة بطرق غير قانونية.

وكان لعدادات وقوف السيارات (Park meter) عناية خاصة بعد ان إكتشف المجلس أن العقد الذي وقعته البلدية مع هيئة إدارة السير والمركبات قد إنتهى ولم تحصل البلدية على اية إيرادات مالية منذ تركيب هذه العدادات في شوارع بيروت، فعمدنا الى استرداد الملف من هيئة إدارة السير والمركبات وقمنا بإعداد مشروع لتطويرها لتصبح عدادات ذكية تعمل على تطبيق إلكتروني(APP) لتسهيل إستخدامها من قبل المواطنين، وبعد أن أعدّت الادارة دفتر الشروط بالتعاون مع الهيئة، تمّت مراجعته وتبين أنه بحاجة الى تعديلات كثيرة، فأعيد الدفتر الى الادارة التنفيذية لإجراء اللازم ولم يرد الينا الجواب حتى تاريخه.

بلدية بيروت
Municipalité de Beyrouth

مشاريع جسور المشاة
تم تحضيرها وتوقفت بسبب الأزمات

بلدية بيروت
Municipalité de Beyrouth

-مشاريع إنشاء جسور للمشاة

اهتم المجلس البلدي بإنشاء جسور للمشاة خاصة في المناطق التي تعرض فيها المواطنون لدهس متكرر وذلك لرفع الخطر عنهم وحفاظاً على سلامتهم وتسهيلاً لحركة تنقلهم الامنة. فقد أعدّ دفتر الشروط والتصاميم والمواصفات الفنية والخرائط الهندسية واختيرت المواقع ومن ثم أرسل الملف في عام 2021 الى معالي وزير الداخلية والبلديات الذي أحاله بدوره الى المديرية العامة للإدارات التي إرتأت أنه لا ضرورة لإنجاز هذا المشروع إعتماداً على سياسة التقشف وقد تبنى معالي الوزير هذا الرأي، وبعد عدة مراجعات وكتب عرضنا فيها أنه لا يجوز التقشف على حساب حياة المواطنين وسلامتهم، الا ان هذه المراجعات والكتب لم تلقى تجاوباً.

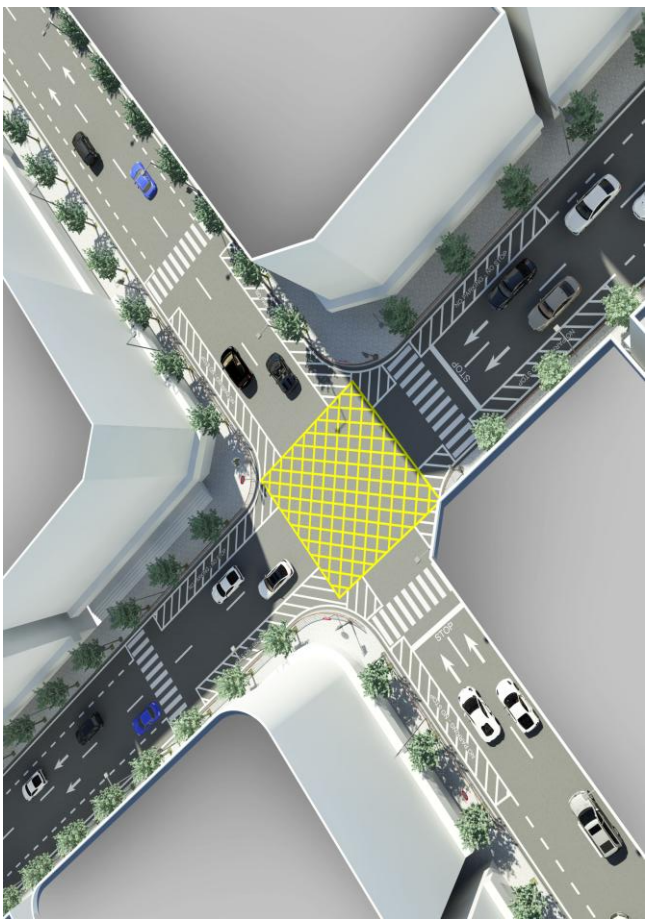
- مشروع النقل العام (الباصات) ومشروع تأهيل محطّة شارل حلو للنقل والتسفير البري

حاول المجلس البلدي مواكبة الدولة في مشروع تطوير خدمة النقل العام (المشترك) BRT وهو برنامج أعدّته وزارة الأشغال العامة والنقل مع مجلس الإنماء والإعمار يهدف إلى استحداث شبكة باصات نقل عام في بيروت الكبرى وعلى الصعيد الوطني ممول بقرض من البنك الدولي، فعرضنا تنفيذ جزء من المشروع وذلك للتسريع في إنجازه وكون هذا الجزء عبارة عن تنفيذ محطات توقيف الباصات في نطاق مدينة بيروت بمواصفات حديثة ومجهزة بالتقنيات الالكترونية المتبعة عالمياً، أرسلت المواصفات الفنية وجداول الكميات والخرائط الى الادارة في عام 2017 لإعداد دفتر الشروط الاداري ولم يرد حتى تاريخه جواباً على هذا الطلب.

ومن ناحية أخرى عملنا مع مجلس الانماء والاعمار على مشروع تأهيل محطّة شارل حلو للنقل والتسفير البري التي تتضمن أيضاً موقف للسيارات للعموم في الطابق الثاني، لإنه يتكامل مع مشروع تطوير خدمة النقل العام المذكور آنفاً، فأنجزت الدراسات والمشروع جاهز للتنفيذ إلا أن حدوث إنفجار الرابع من آب والازمة الاقتصادية وإنهيار العملة الوطنية أدت مجتمعة الى توقف المشروع.

بلدية بيروت
Municipalité de Beyrouth

مشاريع الطرقات والتخطيط
تم تحضيرها وتوقفت بسبب الازمات



وضع المجلس البلدي منذ توليه مهامه خطة متكاملة لتحسين حركة السير والتنقل للحد من كثافة السير الناتج عن دخول وخروج حوالي 350 الف سيارة الى المدينة يومياً ولتخفيف الانبعاثات وتلوث الهواء الناتج عنها، ورفع معايير السلامة العامة في الطرق وإنشاء جسور للمشاة لتأمين حماية المواطنين. وتابع المجلس البلدي مع مجلس الانماء والاعمار (CDR) المشاريع المكلف بها من قبل بلدية بيروت المتعلقة بمشاريع تنفيذ تخطيطات ونتؤات ووصلات لربط الطرق التي من شأنها تسهيل حركة السير ورصد لها الاعتمادات المالية اللازمة وحوّلها الى مجلس الإنماء والإعمار ولتشجيع المواطنين على التخفيف من إستعمال السيارات الخاصة تم العمل على استحداث شبكة مسارات للدراجات الهوائية والعمل أيضاً على تنفيذ محطات وقوف الباصات المطلوبة من ضمن مشروع BRT، كما أولى المجلس أهمية خاصة لإنشاء مواقف متعددة الطوابق لإستيعاب جزء من السيارات التي تفيض بها شوارع العاصمة وتشغيل المواقف التي تملكها بلدية بيروت وتم استرداد ملف عدادات وقوف السيارت من هيئة إدارة السير والمركبات وإعداد مشروع لتطويرها لتصبح عدادات ذكية تعمل على تطبيق إلكتروني(APP)، وقد إعتنى إعتناء خاصاً بتنفيذ مشاريع تأهيل الجسور والانفاق تحقيقاً للسلامة العامة أولاً ومن ثم تأمين الانسيابية في حركة السير وحتى لا تكون هذه الجسور والانفاق نقاط إختناق إضافية للسير في المدينة.

السير

- **معالجة حركة السير**

وحيث انه لم يتم اعداد اي دراسات حول تنظيم حركة السير في مدينة بيروت منذ عقود لمواكبة التطورات العلمية والمعايير الفنية المتبعة عالمياً، لذا إرتأى المجلس البلدي تكليف بعض الاستشاريين للقيام بهذه الاعمال نظراً لضرورتها في معالجة مشكلات حركة السير ونقاط الاختناق في المدينة، وقد تم إستلام الدراسات العائدة لمناطق: الأشرفية – الرميل – المدور والصيفي من قبل الادارة التنفيذية ولم ترسل الى المجلس البلدي للموافقة عليها قبل المباشرة بالتنفيذ، أما الدراسات العائدة لمناطق : المزرعة – المصيطبة – الباشورة – زقاق البلاط – ميناء الحصن – المرفأ – رأس بيروت وعين المريسة فلم يوافق على تنفيذها ديوان المحاسبة الذي هو نفسه وافق على الدراسة الاولى.

ولو تم تنفيذ هذه الدراسات لكان شهد المواطن البيروتي والوافد الى المدينة تحسناً كبيراً في حركة السير.

بلدية بيروت
Municipalité de Beyrouth

- مشاريع لتحسين معايير الطرق والسلامة العامة وتسهيل حركة المشاة والآليات

أطلق المجلس البلدي العديد من مشاريع لتحسين معايير الطرق والسلامة العامة وتسهيل حركة المشاة والآليات منها مشروع تنفيذ الاشارات الارشادية والتوجيهية التي رأى المجلس أنه من الامور الضرورية التي تحتاجها اي مدينة، وتكون متوافقة مع قانون السير الذي يعتمد تطبيقه الى حد كبير على وجود هذه الاشارات التوجيهية سواء من ناحية تحديد إتجاهات السير وعكس السير ، السرعة وأماكن الوقوف المسموحة وغيرها، وقد تضمن المشروع تركيب لوحات بأسماء الشوارع وترقيم الأبنية. ومنها أيضاً مشروع وضع علامات أرضية للطرقات ومسامير عاكسة للضوء في مدينة بيروت وقد تمّت المباشرة بتنفيذ هذين المشروعين ثم توقفا بسبب الازمة الاقتصادية وإنهيار العملة الوطنية.

- مشاريع تنفيذ تخطيطات ونتؤات ووصلات لربط الطرق لتسهيل حركة السير

بادر المجلس لمتابعة المشاريع التي كلّف بها مجلس الانماء والاعمار من قبل المجالس البلدية السابقة المتعلقة بمشاريع تنفيذ تخطيطات ونتؤات ووصلات لربط الطرق لتسهيل حركة السير ورصد لها الاعتمادات المالية اللازمة وحوّل أغلبها الى CDR ، فصدرت عدة مراسيم لتخطيطات ونتؤات مفقودة وبدأ إعداد ملفات الاستملاك والتنفيذ، أما مشاريع تنفيذ وصلات لربط الطرق فقد وصل بعضها الى مرحلة التلزيم إلا أن الازمة الاقتصادية والمالية داهمتنا فتوقفت حتى إشعارٍ آخر.

بلدية بيروت
Municipalité de Beyrouth

مشاريع مسارات الدرجات الهوائية تم تحضيرها وتوقفت بسبب الأزمات

سعى المجلس البلدي الى استحداث شبكة مسارات للدراجات الهوائية تمتد من منطقة الحمرا الى وسط التجاري وفي منطقتي الأشرفية والجميزة كمرحلة أولى ثم تعميم ذلك على جميع المناطق في بيروت التي تسمح طرقاتها بتنفيذ مثل هذه المسارات.

انطلقت مناقصة التلزيم الاولى وبعد الحصول على جميع الموافقة المطلوبة تمنع المقاول عن المباشرة بالعمل بسبب تأثيرات الازمة الاقتصادية وإنهيار العملة الوطنية، وحكماً وللأسباب عينها تعطلت المناقصة الثانية.

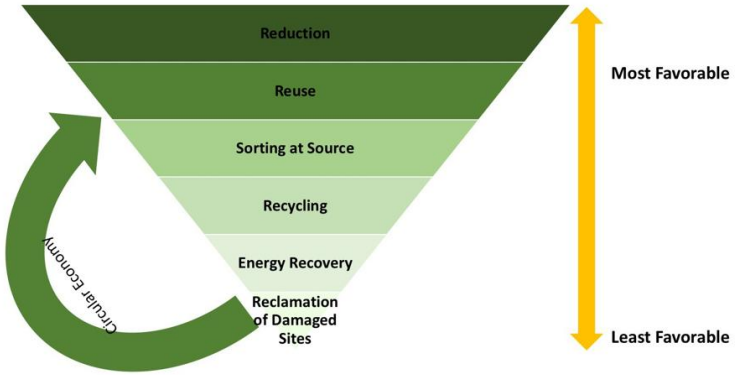
DBFOT scheme

- Foreign investment
- 25 years term
- 3-year construction period
- Municipality will pay a gate fee/ton
- Guaranteed minimum quantity 650 t
- Plant initial capacity 850t
- Plant capacity to increase upon demand
- Operator will have a minimum equity share of 5%

ABU DHABI, UNITED ARAB EMIRATES

- Green-field WtE facility
- 1,000,000 tpa
- From project analysis and planning to contracting
- Owners Engineer

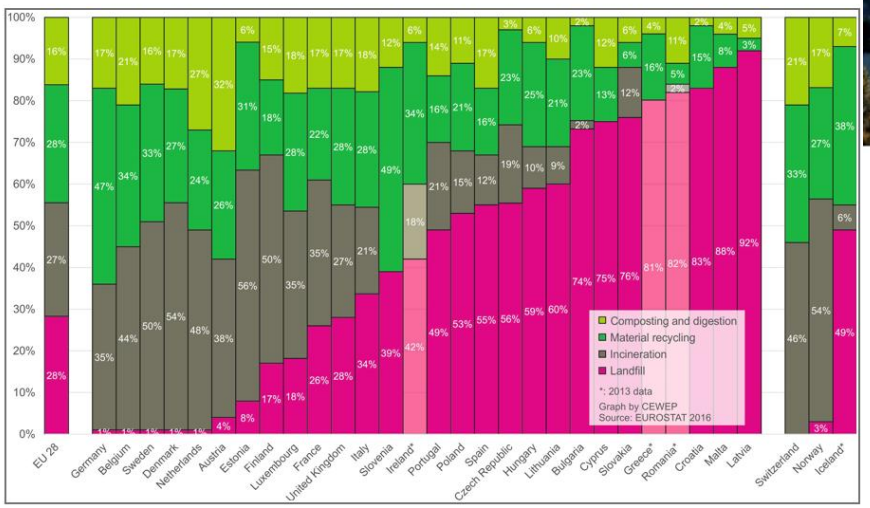
BASIS OF THE PROPOSED SOLUTION



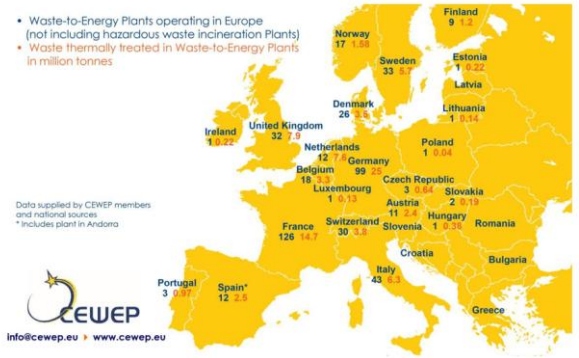
بلدية بيروت
Municipalité de Beyrouth

مشروع معمل التفكك الحراري
تم تحضيرها وتوقفت بسبب الأزمات

Municipal waste treatment in 2014
EU 28 + Switzerland, Norway and Iceland



WTE Plants IN EUROPE, 2014



بلدية بيروت
Municipalité de Beyrouth

ملف النفايات الصلبة

استلم المجلس البلدي ملف كنس وجمع النفيات الصلبة في مدينة بيروت بعد عقود على ادارته من قبل الدولة بعد بروز ازمة تكدس النفايات التي حلت بالمدينة، فبدأ العمل لتحقيق رؤية المجلس البلدي والخطة المتكاملة المبينة على معايير عالمية لتعزيز عملية الفرز من المصدر والفرز في المعمل واستخراج المواد القابلة للتدوير والمعالجة وتحويل المتبقي من النفايات الى طاقة.

فانجزنا دفتر شروط يراعي المعايير والتجارب العالمية الذي اكدنا فيه على عملية الفرز من المصدر واطلاق حملة توعية اعلانية لتشجيع المواطنين على ذلك وتخصيص مستوعبات خاصة للمواد القابلة للتدوير الى جانب مستوعبات النفايات العضوية كما تضمنت الاعمال انشاء مستوعبات تحت الارض مماثلة للموجود في اشهر مدن العالم وتم تلزيم عملية كنس وجمع النفايات لمدة خمس سنوات الا ان التنفيذ لم يرقى الى المستوى المطلوب الذي وافق عليه المجلس البلدي. و قد اتخذ المجلس البلدي عدة قرارات توضح عدم رضاه على تنفيذ المشروع و تطلب من المحافظ اتخاذ كافة الإجراءات لتطبيق بنود العقد بحذافيره الا أنها لم تلق أي رد أو تجاوب من السلطة التنفيذية.

كما عملنا على ملف معالجة النفايات الصلبة بالتعاون مع UNDP فتم تكليف اهم الاستشاريين في العالم المتخصصين في هذا المجال لدراسة افضل الطرق لمعالجة النفايات والتخلص منها في مدينة بيروت وحتى تكون قادرة على الاعتماد على نفسها في حال تم تسكير المطامر والمكبات في وجهها كما حدث منذ عدة سنوات، وبعد زيارة اكثر من عشرة دول اوروبية للاطلاع على احدث التقنيات المستخدمة لمعالجة النفايات ووفقاً لتوصية UNDP والاستشاري تأكدنا ان افضل الحلول هي انشاء معمل للمعالجة يقوم أولاً بالفرز ثم معالجة ما تبقى حتى الوصول الى اخر مرحلة وهي تحويلها الى طاقة كهربائية عبر تقنية التفكك الحراري تستعمل لتغذية المناطق المجاورة للمعمل بالكهرباء، وهي تقنية متبعة في أوروبا منذ أكثر من 40 سنة، وترتكز على مواصفات ومعايير مدروسة لاسيما من جهة المعايير البيئية، فاعدت شركة عالمية متخصصة ملف المشروع وهو جاهز للتلزيم بطريقة DBFOT اي التصميم والبناء والاستثمار والتشغيل والتحويل دون اية اكلاف تدفعها بلدية بيروت أو الدولة اللبنانية.

ولكن

اوقف المشروع بعد الاحتجاجات الواسعة وبسبب الازمات المتلاحقة التي عصفت بالبلاد.

MOTT MACDONALD

MoB Power Project
Request for Proposals

VOLUME 1: Instructions to Tenderers

October 2018

Municipality of Beirut

بلديـة بيروت
Municipalité de Beyrouth

مشروع الكهرباء
تم تحضيره وتوقف بسبب الازمات

بعد ان تقدمت شركة سيمنز بهبة عبارة عن مولدي كهرباء كل منهم بقوة ٤٠ ميجاوات لتحسين وضع الكهرباء في بيروت، تم رفض العرض من وزارة الطاقة وذلك لعدم قدرتها على تأمين الفيول لتشغيل المولدين المذكورين بكلفة ٦٥ مليون دولار سنويا. على الاثر تقدمت وزارة الطاقة من شركة سيمنز بكتاب طلبت منها استبدال المولدين بقطع مهمة لمعملي دير عمار والزهراني لضمان سلامة التشغيل والتقليل من مخاطر انقطاع الكهرباء في كل المناطق اللبنانية كافة.

نتيجة لما تقدم، عدلت شركة سيمنز عن تقديم المولدين لمدينة بيروت ووافقت على تقديم المساعدة لمعملي الزهراني ودير عمار.

ان السبب الرئيسي من وراء عدم تركيب المولدين في مدينة بيروت هو عدم قدرة الدولة على دفع ثمن الفيول ٦٥ مليون دولار في العام.

وفي سبيل المتابعة للموضوع وإيجاد الحل لتامين الكهرباء، تواصل رئيس المجلس البلدي مع بعض سفراء دول الخليج ساعياً لتأمين الفيول كهبة لبيروت الا ان شركة سيمنز ارتأت عدم الانتظار وتأمين طلب وزارة الطاقة.

ان مجلس بلدية بيروت الذي كان عمل جاهداً منذ العام ٢٠١٨ على اخذ الموافقة على الترخيص له لإنتاج الكهرباء، لا يزال يتابع الموضوع للوصول الى خواتيمه وازاحة الظلام عن المدينة. ستسمر بلدية بيروت بمتابعة المشروع مع الوزارات المختصة ومجلس الوزراء للوصول الى النتيجة المرجوة.

13 أيلول 2020

بلدية بيروت
Municipalité de Beyrouth

مشروع تأمين الكهرباء لبيروت: من التعطيل إلى الأعمال بإرادة جديدة

بدأ المجلس البلدي لمدينة بيروت منذ اليوم الاول بالعمل الجاد لإيجاد حل جذري لأزمة الكهرباء المزمنة التي تعاني منها العاصمة، حيث يُقدّر العجز اليومي في التغذية الكهربائية بما بين 150 و200 ميغاواط. ويعود هذا التقنين، من جهة، إلى قصور في الإنتاج الوطني، ومن جهة أخرى إلى عدم قدرة شبكة النقل الحالية على استيعاب المزيد من الطاقة ونقلها إلى بيروت، علمًا أن خطة وزارة الطاقة ومؤسسة كهرباء لبنان لتطوير هذه الشبكة تحتاج إلى تسع سنوات لإنجازها.

هذا الواقع انعكس سلبًا على حياة المواطنين والاقتصاد والبيئة، وأدى إلى انتشار فوضوي للمولدات الكهربائية الخاصة، مما تسبب بتشويه المشهد العمراني، وتلويث الهواء، وزيادة الأعباء الصحية والبيئية على سكان العاصمة.

انطلاقًا من هذا الواقع، بادر المجلس البلدي في حينه إلى تكليف الاستشاري العالمي Mott MacDonaldلوضع دراسة شاملة لسبل سد العجز الكهربائي عبر إنشاء 3 إلى 4 مراكز إنتاج للطاقة بالقرب من محطات التحويل في بيروت، بقدرة إنتاج تصل إلى 200 ميغاواط، على أن يُنفذ المشروع بالشراكة مع القطاع الخاص من خلال نموذج اتفاقية شراء الطاقة PPA.

وقد تم إنجاز الدراسة وعرض المشروع على وزارة الطاقة ومؤسسة كهرباء لبنان. إلا أن المساعي تعطلت لسنوات، نتيجة عدم تجاوب الوزراء المتعاقبين على وزارة الطاقة، لأسباب غير واضحة، رغم أهمية المشروع وواقعيته.

اليوم، وبعد سنوات من الجمود، أبدى معالي وزير الطاقة والمياه الحالي اهتمامًا جديًا بهذا الملف الحيوي، وطلب رسميًا إعادة فتحه ومراجعته تمهيدًا لوضعه موضع التنفيذ، إدراكًا منه لأهميته القصوى في تأمين الكهرباء لبيروت وتخفيف الأعباء عن مؤسسة كهرباء لبنان، وتقديم نموذج ناجح في اللامركزية الإدارية والطاقة المستدامة.

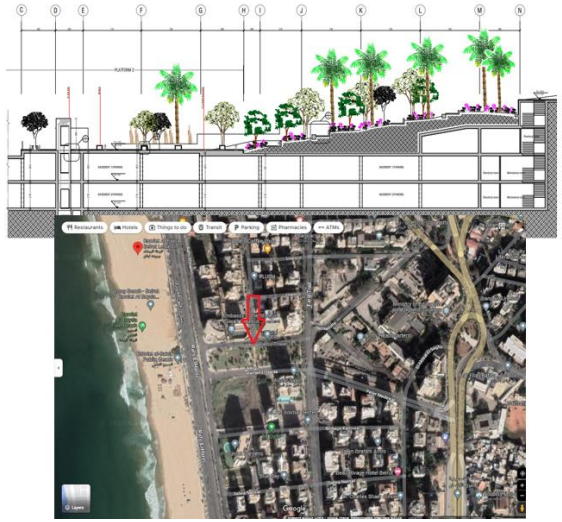
إن هذا المشروع، الذي يمكن إنجازه خلال عام واحد من تاريخ توقيع العقود، لا يشكل فقط حلاً عمليًا لمشكلة التقنين في بيروت، بل هو خطوة استراتيجية في مسار تطوير البنية التحتية وإشراك القطاع الخاص في إنقاذ المرافق العامة، وتعزيز الثقة بالمبادرات المحلية.

وإذا ما نُفذ هذا المشروع، فإن بيروت ستتمكن للمرة الأولى منذ عقود من التمتع بتيار كهربائي مستقر، آمن، ونظيف على مدار الساعة، في إنجاز غير مسبوق من شأنه أن ينعكس إيجابًا على جودة الحياة في العاصمة، ويحسّن بيئتها الصحية والاقتصادية.

بلدية بيروت
Municipalité de Beyrouth

مشاريع مختلفة تم تحضيرها وتوقفت بسبب الأزمات

Rehabilitation of Ramlet el Bayda Garden

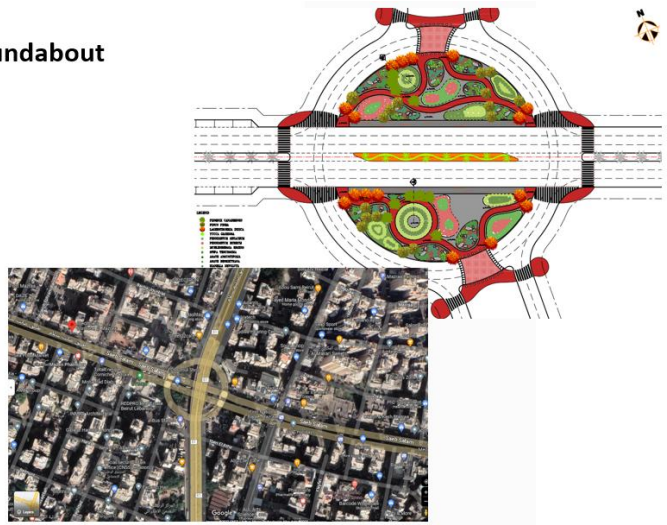


- The Study is submitted and approved.

Municipal Stadium Rehabilitation

Kornich el Mazraa Roundabout

Under Salim Slam Bridge



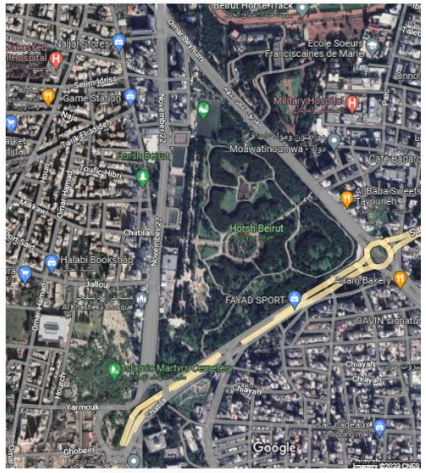
- The Study is submitted and approved.

Bechara el Khoury Tunnel Rehabilitation

بلدية بيروت
Municipalité de Beyrouth

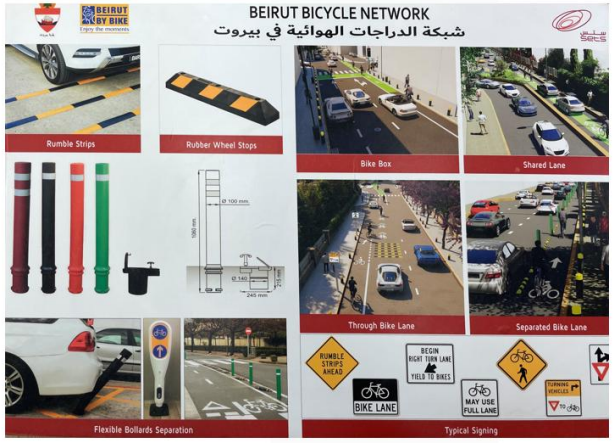
مشاريع مختلفة
تم تحضيرها وتوقفت بسبب الأزمات

Horch Beirut



Sewage Networks Rehabilitation

Bike lane



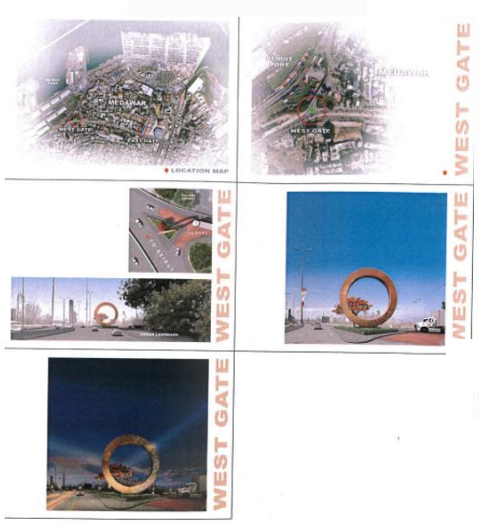
Rehabilitation and Development of Cola Square and Suleiman Bustani street

- The Study is submitted and approved.

بلدية بيروت
Municipalité de Beyrouth

مشاريع مختلفة
تم تحضيرها وتوقفت بسبب الأزمات

Medawar Gates



Roads Asphalt & Sidewalks Rehabilitation

Ain Mreisseh

بلدية بيروت
Municipalité de Beyrouth

الجسور والأنفاق والبنى التحتية
تحديات اليوم... بنى عليها قوة الغد

مشاريع تأهيل الجسور والانفاق

قمنا بهدف رفع مستوى الخدمات والسلامة العامة في الجسور والأنفاق، فتم تنفيذ تأهيل جسر سليم سلام وجسر البسطا التحتى بالاضافة الى تأهيل نفق سليم سلام وتضمنت الاعمال إستبدال أجهزة التهوئة وتحديث أجهزة السلامة من الحرائق، وترشيد إستهلاك الطاقة عبر استعمال أجهزة الطاقة الشمسية وتقنيات الإنارة الموفرة للطاقة (LED). كما أطلق المجلس مناقصة لتلزيم تأهيل 12 نفقاً آخر في مدينة بيروت بعد إعداد الدراسات الهندسية لها بإعتماد نفس المعايير المذكورة آنفاً وتوقف التلزيم بسبب الازمة الاقتصادية.

البنى التحتية

أولى المجلس البلدي اهتمامًا كبيرًا بتطوير البنى التحتية في مدينة بيروت، وخاصة في ما يتعلق بفصل مياه المجاري عن مياه الأمطار، وتحويل المجاري إلى الخطوط الرئيسية التي كان من المفترض أن تُنقل عبرها إلى محطات التكرير في برج حمود والغدير.

وبسبب التأخير في تنفيذ هاتين المحطتين، سارع المجلس البلدي إلى دراسة حلول مؤقتة تهدف إلى إبعاد مياه المجاري إلى عمق البحر، بدلًا من أن تصب مباشرة على شواطئ بيروت، أسوة بالمشروع الذي نُفّذ قرب مرفأ الصيادين مقابل فندق الريفييرا.

وقد تم إعداد الدراسات ودفاتر الشروط لتنفيذ خطين بحريين (Sea Outfall): الأول في منطقة الرملة البيضاء، والثاني في منطقة عين المريسة. وكان من المفترض أن يبدأ التنفيذ مطلع عام 2019، إلا أن الوضع الاقتصادي الضاغط حال دون المباشرة بالأعمال.

بلدية بيروت
Municipalité de Beyrouth

الإنارة العامة والحدائق

مشاريع تطوير وتحويل الإنارة العامة إلى LED وصيانة المنشآت القائمة

باشر المجلس البلدي، فور توليه مهامه، بمتابعة أعمال الصيانة الدورية لمنشآت الإنارة العامة القائمة في شوارع المدينة. وبالتوازي، عمل على إعداد مشروع لتطوير شبكة الإنارة وتحويلها إلى نظام LED، بما يؤمن وفرًا في الطاقة يتجاوز 50%، ويتيح إدارة وصيانة أكثر كفاءة، مع اعتماد أحدث المواصفات الفنية العالمية. شمل المشروع أيضًا أنفاق المدينة.

إلا أن الظروف التي عصفت بلبنان نهاية عام 2019 أدت إلى تعثر كل من مشروع الصيانة ومشروع التطوير.

ولمواجهة هذا التعثر، قرر المجلس البلدي تقديم سلفات مالية للإدارة التنفيذية لضمان استمرار أعمال الصيانة الدورية. لكن الأعمال المنفذة لم ترقَ إلى المستوى المطلوب.

ومع اشتداد الانهيار الاقتصادي والانقطاع المتكرر للتيار الكهربائي، اضطر المجلس إلى التعاون مع القطاع الخاص لإنارة الشوارع باستخدام الطاقة الشمسية كحل بديل.

مشاريع إنشاء وتأهيل الحدائق واستحداث وسطيات وصيانة وتطوير حرج بيروت والحدائق والمساحات الخضراء

هدف برنامج المجلس البلدي الى زيادة نسبة المساحات الخضراء وتحسين جودة الحدائق والمساحات العامة حتى يتمكن المواطنين من الاستفادة منها بأقصى الدرجات. فوضع المجلس مشاريع لإعادة تأهيل الحدائق الموجودة وصيانتها واستحداث حدائق ووسطيات جديدة وتشجير الطرقات وجوانب الارصفة، بالاضافة الى ذلك، عمد المجلس البلدي الى التأكيد على تنفيذ المخطط التوجيهي لرفع مستوى الخدمات في حرج بيروت، بالاضافة الى اعداد تصميم هندسي حديث لميدان سباق الخيل لتمكين الناس من الاستفادة منه كمساحة خضراء مفتوحة للعموم طيلة ايام الأسبوع و ذلك على مبدأ BOT أي دون أي تكلفة على عاتق البلدية. إن هذا المشروع الحيوي جاهز للتنفيذ في أي لحظة تعود الأوضاع الاقتصادية الى طبيعتها.

ومن هذا المنطلق تم تلزيم عدة مشاريع نفذ بعضها ولم يرقَ الى مستوى المطلوب وتعثر البعض الاخر للاسباب المعروفة التي ادت الى توقف كافة مشاريع البلدية.

بلدية بيروت
Municipalité de Beyrouth

وقد تضمن تطوير وتأهيل الحدائق القائمة، لرفع مستوى التصاميم الهندسية والزراعية وتحسين خدمات الصيانة والإدارة في حديقة السيوفي وحديقة الرملة البيضاء كما استحداث حديقتين، الأولى حديقة المتروبوليت عودة التي استكمل المجلس الحالي تنفيذها من المجلس السابق والثانية حديقة الشيخ بيار الجميل.

كما تم أيضاً تنفيذ مشروع طارئ لمكافحة آفة الحشرة المفلطحة التي فتكت بأشجار الصنوبر في حرج بيروت وأدت الى خسارة العديد من أشجار الصنوبر.

أولى المجلس البلدي أهمية كبيرة للمحافظة على المساحات الخضراء والأشجار والمزروعات في مدينة بيروت، فقام بتخصيص سلف مالية متكررة لتمكين الإدارة من تنفيذ أعمال الصيانة والتشغيل بشكل دوري ومنتظم. وقد تم تلزيم هذه الأعمال لمتعهدين تختارهم الإدارة وفقًا للأصول القانونية، وتتم متابعتها تحت إشراف مباشر من دائرة الحدائق في البلدية.وشملت هذه الأعمال صيانة وتشحيل الأشجار، والري الدوري، وتعشيب وتنظيف الوسطيات، وذلك حفاظًا على جمالية المدينة وسلامة المزروعات.إلا أن تنفيذ هذه المشاريع جاء دون المستوى المطلوب، حيث لوحظ ضعف في جودة التنفيذ، وعدم الالتزام أحيانًا بالمعايير المطلوبة، مما انعكس سلبًا على فعالية الصيانة واستدامة المساحات الخضراء في المدينة.

حديقة المفتي الشهيد حسن خالد

أما فيما يتعلق بحديقة المفتي الشهيد حسن خالد، فقد كان المجلس البلدي السابق قد كلف مجلس الإنماء والإعمار بإجراء الدراسات اللازمة وتلزيم تنفيذ المشروع، من دون أن يكون للمجلس البلدي الحالي أي دور أو علاقة مباشرة في ما آلت إليه أعمال التنفيذ أو توقفها. وقد اقتصر دور المجلس الحالي على تحويل الأموال المطلوبة من قبل مجلس الإنماء والإعمار لتنفيذ المشروع، وذلك التزامًا بمبدأ استمرارية العمل العام وتفادي تعطيل المشروع.

وقد بدأ تنفيذ المشروع فعليًا قبل عدة اشهر من اندلاع الأزمة الاقتصادية الحادة وانهيار العملة الوطنية، الأمر الذي دفع المتعهد إلى التوقف عن استكمال الأشغال نتيجة تعذر تنفيذ الالتزامات التعاقدية.ولمعالجة هذا الوضع، بادر المجلس البلدي الحالي إلى تكليف المكتب الاستشاري المعني بإعادة دراسة المشروع وإجراء التعديلات اللازمة على الدراسة الأساسية، بهدف إعادة تفعيل العمل واستكمال الحديقة في أسرع وقت ممكن.

وفي هذا الإطار، صدر القرار البلدي رقم 281 تاريخ 29/8/2022، والذي قضى بالموافقة على إحالة ملف التعديلات المقترحة من قبل الاستشاري "شركة إيتك – الدراسات الفنية ش.م.ل." إلى الإدارة المختصة لدراسته، والاطلاع عليه، وإبداء الرأي، واقتراح ما يلزم للسير قدمًا في تنفيذ المشروع.

بلدية بيروت
Municipalité de Beyrouth

الشق المالي

بلدية بيروت
Municipalité de Beyrouth

الوضع المالي في البلدية والإطار الإداري الناظم له

شهدت البلدية خلال الفترة الماضية ضغوطًا مالية متزايدة نتيجة الظروف الاقتصادية التي تمر بها البلاد، والتي تفاقمت بشكل خاص بعد العام 2017، تاريخ إقرار سلسلة الرتب والرواتب في القطاع العام، والتي شكّلت نقطة تحول سلبية أثقلت كاهل المالية العامة، دون أن تُقابلها إصلاحات إنتاجية أو زيادات فعلية في الإيرادات. وفي ذلك الوقت، لم تتمكّن البلدية من إعادة تخمين العقارات، رغم ما كان سيشكله ذلك من مصدر دخل إضافي، وذلك لعدم وجود مبرّر اقتصادي حقيقي، ولتفادي إثقال كاهل المواطنين بأعباء مالية إضافية، فاضطرت البلدية إلى تحمّل التبعات المالية الناتجة عن هذه الزيادة في النفقات، دون تعويض موازٍ في الإيرادات.

لاحقًا، ومع الانهيار الاقتصادي الشامل وانخفاض سعر صرف الليرة اللبنانية، تعمّق هذا الأثر، إذ أدّى إلى تآكل قيمة الموازنات الحقيقية، وخفّض القدرة الشرائية للبلدية كما للمواطنين، الأمر الذي انعكس سلبًا على حجم الجباية، وعرقل تنفيذ المشاريع والخدمات. وقد أُعيد تخمين العقارات فعليًا في عام 2023، بعد الانهيار الحاد في العملة الوطنية، الأمر الذي ساهم في رفع بعض الإيرادات، لكنه جاء متأخرًا وبعد أن تكبّدت البلدية أعباء كبيرة خلال السنوات السابقة.

وهنا لا بد من التوقف عند نقطة جوهرية :إن المبالغ التي كانت متوفرة في صندوق البلدية وفي حساباتها لدى مصرف لبنان، لم تُصرف أو تُستنزف، بل **تآكلت قيمتها الشرائية** بفعل الانهيار الحاد في سعر صرف الليرة اللبنانية. وتجدر الإشارة إلى أن القانون لم يكن يجيز للبلدية تحويل هذه المبالغ إلى عملات أجنبية، ما قيّد قدرتها على حماية أموالها من الخسارة الفعلية في القيمة، وأفقدها جزءًا كبيرًا من قدرتها على تنفيذ المشاريع أو الصرف على الحاجات الطارئة والضرورية.

في عام 2016، استلم المجلس الحالي مهامه في البلدية، وكان الرصيد المتوفر في مصرف لبنان لحساب البلدية آنذاك في 31 ايار 2016 يبلغ 976 مليار ليرة لبنانية ولكن كان هناك التزامات كما ادناه (تم تحويل الارصدة الى الدولار الاميركي على سعر 1,507/50 ل.ل للدولار الاميركي الواحد وهو سعر الصرف السائد في اول حزيران 2016):

	ليرة لبنانية	دولار اميركي
مجموع المبالغ الموجودة في مصرف لبنان	976,807,163,068	647,964,951
قيمة المتوجبات على البلدية للوزارات والمؤسسات العامة وتوقيفات عشرية وحوالات	(180,688,963,101)	(119,860,009)
قيمة الاعتمادات المحجوزة غير المصفاة او غير المسددة	(98,955,471,779)	(65,642,104)
الرصيد	697,162,728,188	462,462,838

بلديـة بيروت
Municipalité de Beyrouth

وبالرغم من كافة المبالغ التي تم إنفاقها على تنفيذ المشاريع المختلفة خلال الفترة اللاحقة، فقد تمكنت الإدارة من زيادة الرصيد النقدي.

أما على صعيد الإطار الإداري، فإن الإدارة المالية، كسائر الإدارات في البلدية، تخضع مباشرة لإشراف المحافظ، الذي يملك الصلاحيات القانونية في توقيع العقود وإبرامها، ويمنح الأذونات للبدء بالتنفيذ، ويشرف على الأعمال بعد إعطاء الإذن بالانطلاق، ولا يتم الدفع المالي إلا بعد موافقة اللجنة المختصة بالتسليم، وهي لجنة تعمل تحت إشرافه المباشر.

أما الإيرادات الأساسية، وخصوصًا تلك الناتجة عن رخص البناء، فهي محصورة بإدارة الهندسة في البلدية، والتي تتبع للمحافظ، كما الأمر في جميع محاضر المخالفات والغرامات دون تدخل المجلس البلدي. كذلك، يرأس المحافظ جهاز الحرس البلدي وفوج الإطفاء، ما يعكس حجم الصلاحيات المركزية الممنوحة له، ويؤكد أن جميع المفاصل التنفيذية والإدارية والمالية في البلدية تدور في فلك إشرافه المباشر.

في ضوء كل ما تقدم، يتّضح أن الأزمة المالية ليست منفصلة عن الإطار الإداري العام، بل تتقاطع معه، مما يستدعي مراجعة جدية للصلاحيات وتوزيع المهام والرقابة الإدارية، بهدف تعزيز الشفافية وتحقيق الاستدامة المالية وتحسين الأداء العام للبلدية.

تم جمع كافة المعلومات من الإدارة المسؤولة عن مسك جميع السجلات المحاسبية في بلدية بيروت والتابعة لسعادة المحافظ، وهي الجهة الوحيدة التي تمتلك الصلاحية في التصرف بالأموال والإشراف على العمليات المالية والإدارية ذات الصلة.

بلدية بيروت
Municipalité de Beyrouth

تعريفات

النقد في مصرف لبنان والصندوق

تحتفظ البلدية باموالها في مصرف لبنان وبالليرة اللبنانية حسب القانون .

الواردات

يمثل هذا البند قيمة الاموال التي حُصلت نقداً من الواردات

النفقات

ينقسم هذا البند الى جزئين :
الجزء الاول ويمثل قيمة **النفقات التشغيلية** التي تكبدتها البلدية
والجزء الثاني قيمة **النفقات الراسمالية**.

بلدية بيروت
Municipalité de Beyrouth

النقد في مصرف لبنان والصندوق

(جميع المبالغ بالليرة اللبنانية)

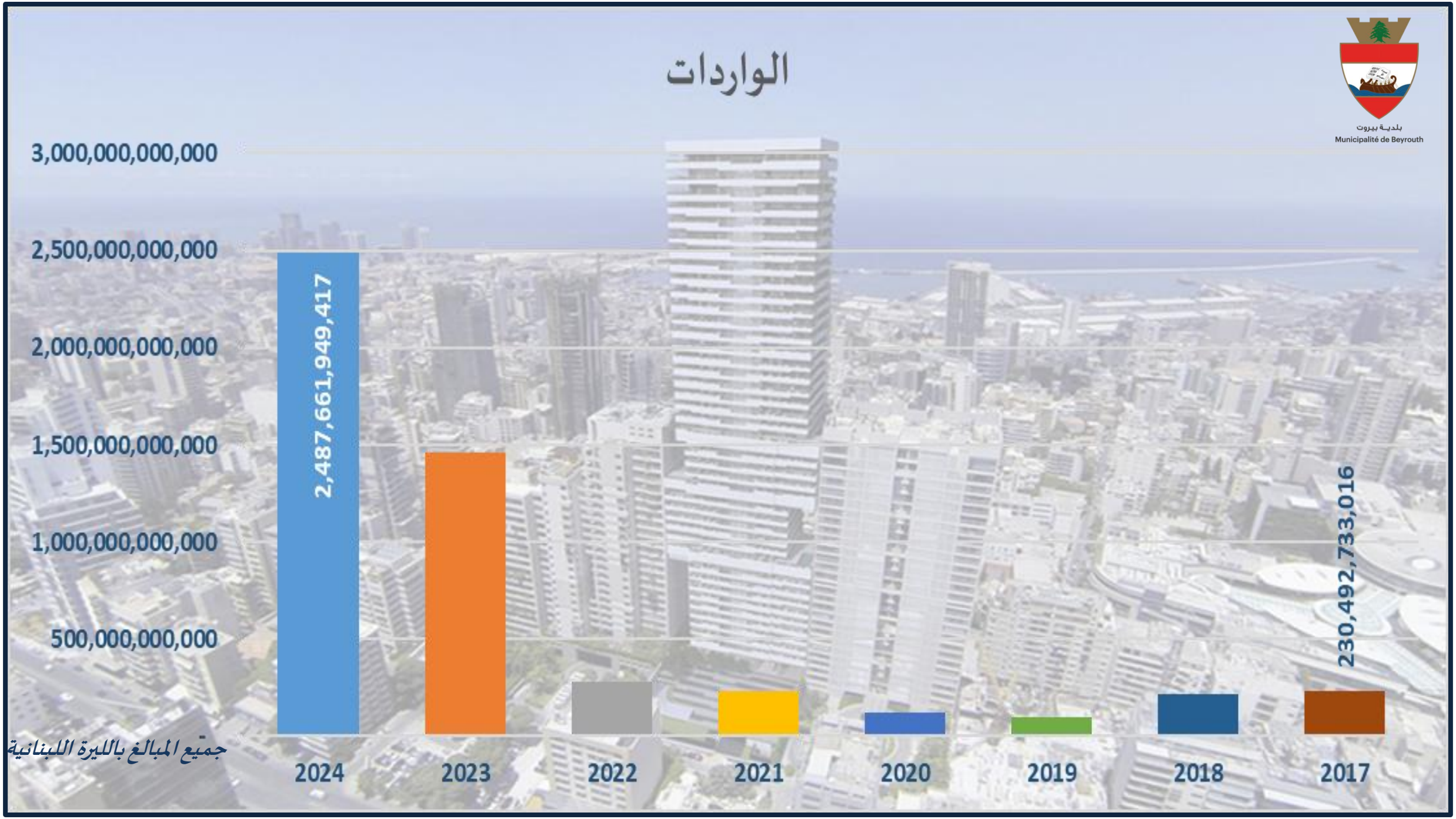
بلدية بيروت
Municipalité de Beyrouth

الواردات

الصندوق البلدي المستقل	رسوم القيم التاجيرية	ايجارات املاك البلدية
الضريبة على القيمة المضافة على اجور المخابرات	رسم الصيانة والمجارير	ايرادات بيع الفضلات
	رسم الترخيص بالبناء	

بلدية بيروت
Municipalité de Beyrouth

الواردات



جميع المبالغ بالليرة اللبنانية

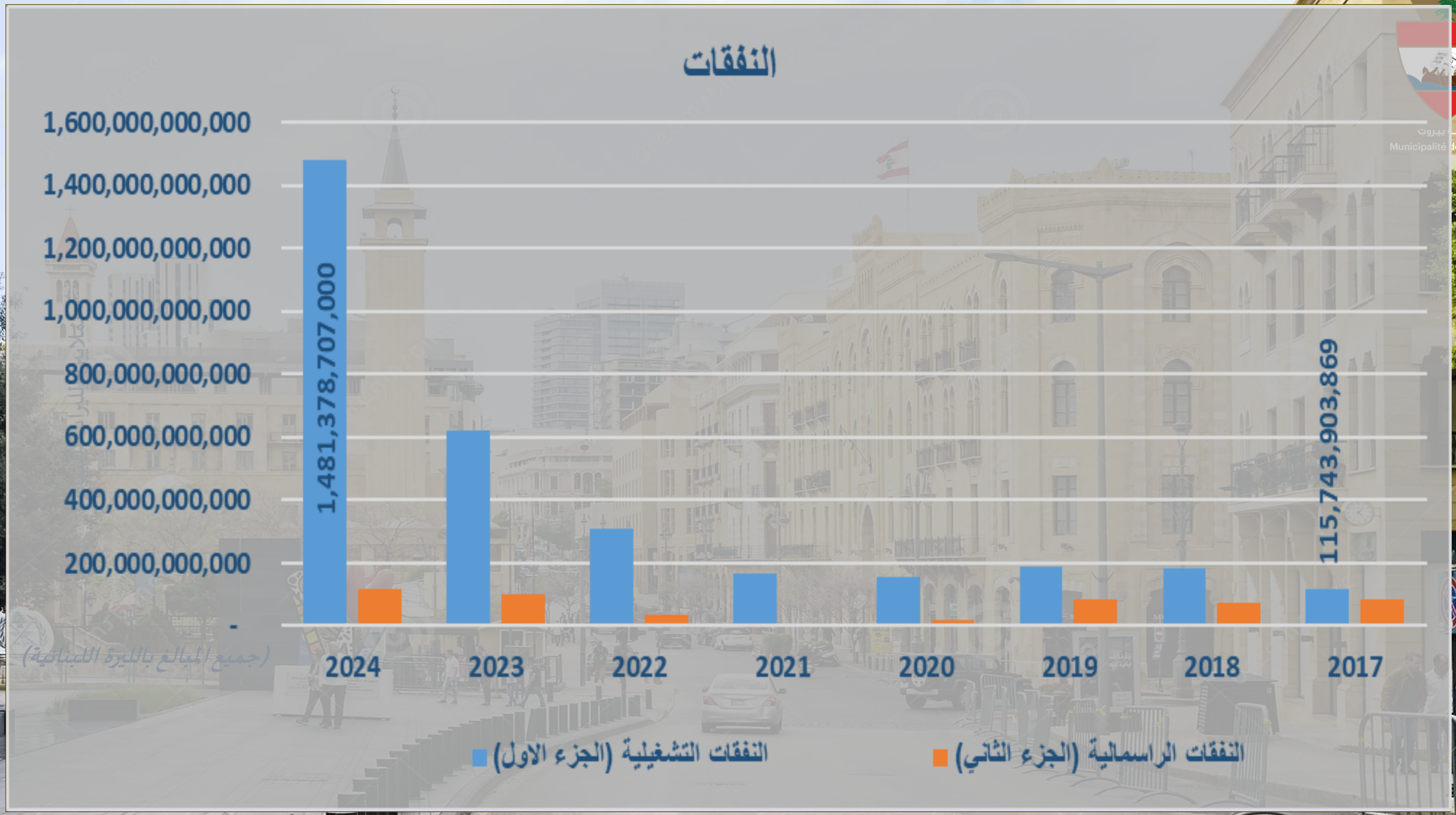
الواردات

بلدية بيروت
Municipalité de Beyrouth

بلدية بيروت
Municipalité de Beyrouth

رسم الترخيص بالبناء

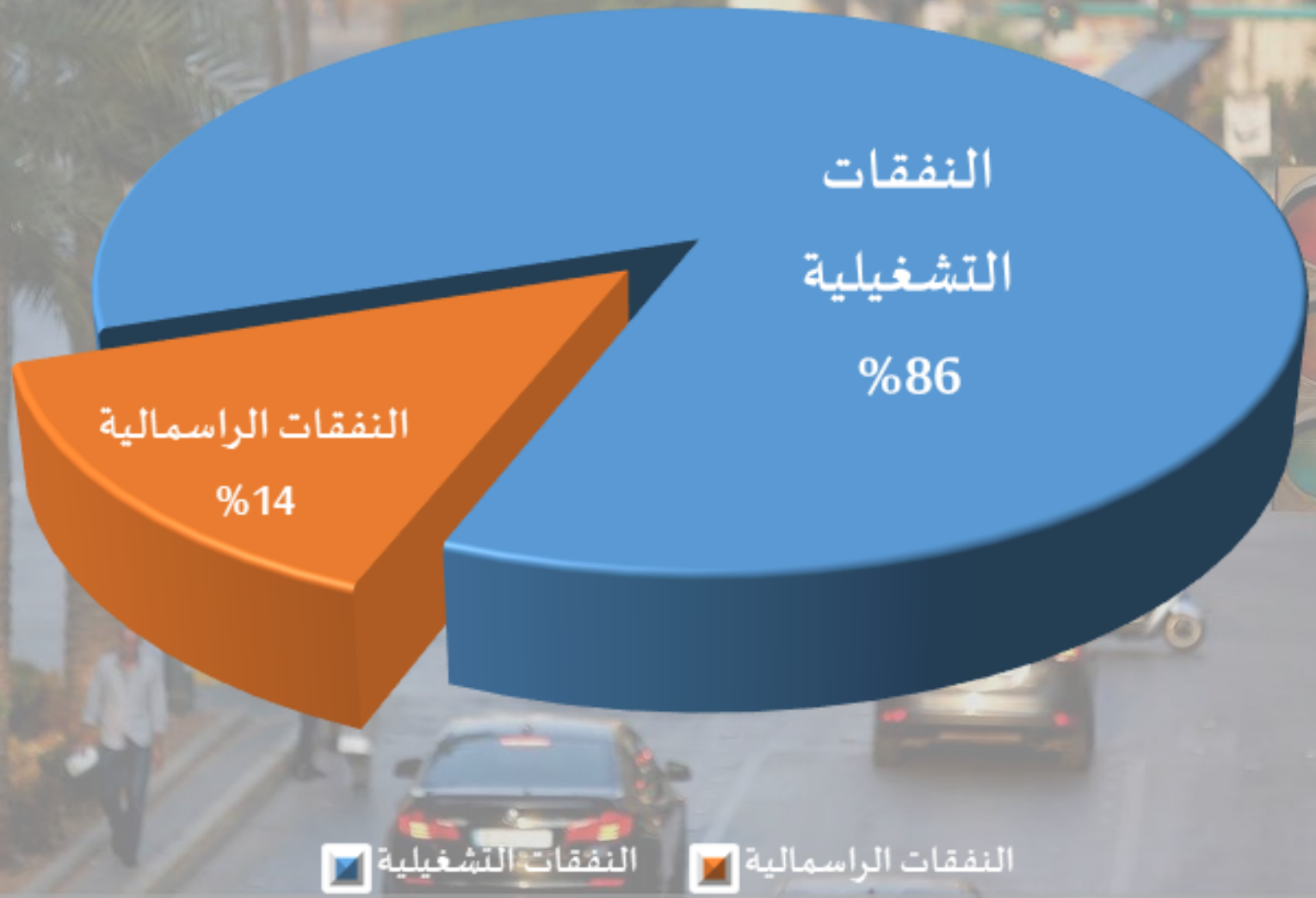
(جميع المبالغ بالليرة اللبنانية)



(جميع المبالغ بالليرة اللبنانية)

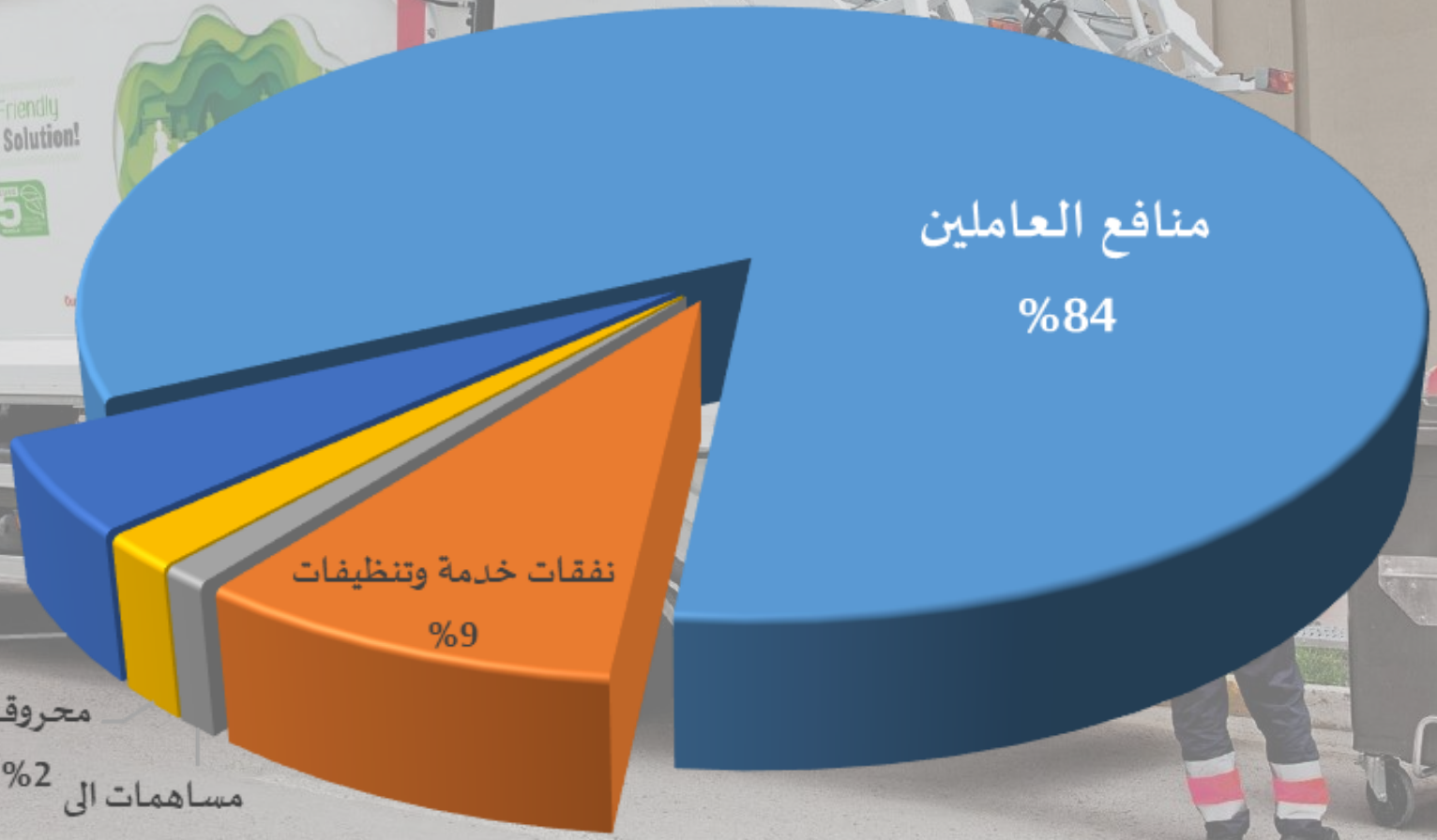
بلدية بيروت
Municipalité de Beyrouth

النفقات



بلدية بيروت
Municipalité de Beyrouth

توزيع النفقات



بيروت...

حكاية تُروى عبر أجيال من العطاء

بلدية بيروت
Municipalité de Beyrouth

الخاتمة

8

بلديــة بيروت
Municipalité de Beyrouth

وضعنا بين أيديكم خلاصة مرحلة امتدّت من عام 2016 حتى عام 2025، وهي فترة استثنائية شهدت أحداثًا وتحولات عميقة تركت أثرًا بالغًا على الواقع البلدي والوطني على حد سواء. خلال هذه السنوات، بذلت بلدية بيروت جهودًا حثيثة في سبيل أداء واجبها تجاه العاصمة وأهلها، رغم التحديات الهائلة والضغوط المتصاعدة التي عصفت بالبلاد على المستويات الاقتصادية والمالية والصحية والإدارية.

وبكل شفافية، لا ننكر أن عددًا من المشاريع والمبادرات لم يتم إنجازها، ليس نتيجة تقاعس أو ضعف إرادة، بل بسبب عقبات بنيوية مزمنة، من بينها التشريعات المتقادمة، والتداخل في الصلاحيات بين الإدارات، ونقص التمويل، إضافة إلى الأزمات المتعاقبة التي أعاقت تنفيذ الخطط بالشكل المطلوب.

لقد شكّلت هذه المرحلة اختبارًا حقيقيًا لقدرة المجالس البلدية على الصمود والعمل في بيئة غير مستقرة. ورغم صعوبة الظروف، استطاع المجلس البلدي لمدينة بيروت الحفاظ على الحد الأدنى من العمل المؤسساتي، وسعى إلى تسيير الشؤون العامة وخدمة المواطنين بما توفر من إمكانيات، وهو ما نأمل أن يشكل قاعدة تُبنى عليها تجارب إصلاحية مستقبلية تعزز دور البلدية كدعامة أساسية للحكم المحلي، وشريك فاعل في إعادة بناء الدولة والنهوض الوطني.

وإيمانًا منا بضرورة تعزيز الثقة بين المواطن والبلدية، نؤكد على أهمية استقاء المعلومات من مصادرها الرسمية والمعتمدة، بعيدًا عن الشائعات أو التفسيرات المغلوطة. فالمحاسبة لا تكون إلا على ضوء الحقيقة، والشفافية هي الطريق الوحيد لبناء الثقة والتعاون المطلوبين.

بلدية بيروت
Municipalité de Beyrouth

إن هذا التقرير لا يهدف إلى تجميل الواقع، بل يعرضه كما هو، بإنجازاته وتحدياته، ويشكل أداة للمراجعة والمساءلة والتخطيط المستقبلي. ومن هذا المنطلق، نضع سلسلة من التوصيات التي نراها ضرورية لتحسين الأداء البلدي وزيادة الإيرادات، ومنها:

1. **التوجه نحو المؤسسات الدولية** لتأمين التمويل على شكل هبات، تُستخدم في تنفيذ المشاريع وتدريب الموظفين ورفع كفاءتهم.
2. **تعزيز الجباية** من خلال مسح ميداني شامل للعقارات وإزالة التعديات على الأملاك العامة وتغريم المخالفين.
3. **تفعيل الأنظمة الإلكترونية** المتوفرة في البلدية، لاسيما المتعلقة بالخرائط والعقارات وربطها بنظام المحاسبة، بما يسمح بإنجاز المعاملات إلكترونيًا ويمنع التدخل البشري والعرقلة.
4. **إعادة هيكلة الأقسام الإدارية** لضمان توزيع عادل وفعّال للموظفين وزيادة الإنتاجية.
5. **مراجعة مصادر الإيرادات غير المستوفاة** منذ سنوات وتحصيل المستحقات المرتبطة بها.
6. **جرد شامل لأصول البلدية**، خصوصًا العقارية منها، واستعادتها لتفعيل دورها كمورد مالي مستدام.
7. **تفعيل نظام التقييم السنوي للموظفين**، بما يحمّل كل رئيس قسم مسؤولية الأداء والإنتاجية في قسمه.
8. **حث المواطنين على تسديد مستحقاتهم المالية** تجاه البلدية بما ينعكس مباشرة على جودة الخدمات واستمراريتها.

ختامًا، نأمل أن يشكل هذا التقرير منطلقًا لحوار بنّاء بين المجلس البلدي والمواطنين، وبين البلدية والشركاء المحليين والدوليين، من أجل تطوير العمل البلدي وتعزيز الاستجابة لاحتياجات بيروت وأهلها. فالعاصمة تستحق منا جميعًا العمل الجاد والمسؤول لتحقيق مستقبل أفضل وأكثر استقرارًا.

مع خالص التقدير والاحترام،

المجلس البلدي لمدينة بيروت
2025 - 2016

لأننا نؤمن بالمسؤولية.....
لم نتراجع يوماً
بلدية بيروت
Municipalité de Beyrouth